

УЧИРЛАХ ҮГ

“Юманд учир, нуманд гичир” гэдэг. Орчуулгын тухай бүтээлийг бүртгэж эмхэтгэх гэсний учрыг юуны өмнө өгүүлье. Номын дэлгүүрт ороод “Орчуулгын ном бий юү?” гэвэл “Бий бий. Зөндөө бий.” гэнэ. Харин “Орчуулгын тухай ном бий юү?” гэвэл “Харин л дээ. Сайн мэдэхгүй байна. Бараг байхгүй байх аа.” гэдэг. Ховор хуучин ном зардаг хүмүүсээс ч аанай л энэ үгийг сонсоно. Үнэхээр орчуулгын тухай ном, орчуулгын онол, орчуулгын шүүмж олж үзэхэд бэрх юм гэж үү? Ийн бодоод энд тэндээс чадлын хэрээр эрж хайж үзлээ. Үгүй юм аа. Орчуулгын тухай бүтээл чамгүй олон байхаар барахгүй үнэлж баршгүй эрхэм үг сургаал их байх ажээ. Эдгээрийг олон хүн ядаж зах зухаас нь ч болов олж үзээсэй, хаана ямар ном бүтээл байдаг юм бол гэж асуувал ийм ном бүтээл гарч байсан юм гэдгийг хэлээд өгчихдөг болох юм сан гэж зорьсон минь энэ билээ. Түүнчлэн энэхүү эмхтгэл бүрэн бусыг санаж цаашид улам баяжуулж үргэлжлүүлэн бүртгэж явах хэн нэгэн заавал байх ёстой юм шүү гэдгийг аминчлан захих нь зүйтэй болов уу.

Үг ончтой, утга илэрхий болтугай.
2015. 10. 30

М. Амартайван

ОРЧУУЛГЫН ТУХАЙ БҮТЭЭЛИЙН НОМЗҮЙ

А

- Агиймаа З., Орос-монгол хэлний өвөрмөц хэллэгийн орчуулгын тухай, “Хавсарга хэл шинжлэл-3”, ШУТИС Хэлний боловсролын сургууль, 2009, 58-р тал.
- Адъяа О., А К Толстойн “Мөнгөн ноён” зохиолын орчуулгын тухай, “Гадаад хэл заах арга зүйн асуудал-17”
- Адъяа О., Адилтгал, зүйрлэлийг орчуулах нь, “Орчуулах эрдэм-4”, 1986, 36-р тал.
- Адъяа О., Адилтгал, зүйрлэлийг орчуулах нь, “Орчуулга: онол, туршлага, сургамж”, УБ, 2008, 23-26-р тал.
- Адъяа О., “Анхны багш”-ийг ажиглавал, “Орчуулга: онол, туршлага, сургамж”, УБ, 2008, 15-16-р тал.
- Адъяа О., К Маркс, Ф Энгельс “Эв хамт намын тунхаг: Манифест коммунистической партии” зохиолын орчуулгын тухай, “Гадаад хэл заах арга зүйн асуудал-21”

- Адъяа О., Их дуун хөрвүүлэгч, орчуулгын онолч Бямбын Ринчен, “Орчуулга: онол, туршлага, сургамж”, УБ, 2008, 58-131-р тал.
- Адъяа О., Их дуун хөрвүүлэгч, орчуулгын онолч Бямбын Ринчений орчуулгын арга барил, онцлогоос, “Гадаад хэл заах арга зүйн асуудал-6”.
- Адъяа О., М Горькийн “Салхич шувууны дуун” зохиолын орчуулгын тухай, “Гадаад хэл заах арга зүйн асуудал-10”
- Адъяа О., Монгол нэртөмъёо судлал: уламжилал, шинэчилэл. –“Дундад Улсын монгол судлалын олон улсын эрдэм шинжилгээний ярилцах хурал”, Хөх хот, 2005.08.19-21, Олон улсын эх хэлний өдөр Монголд: - “Эх хэлээ эрхэмлэе” сэдэвт эрдэм шинжилгээний хурал, УБ, 2006.02.21.
- Адъяа О., Монгол нэртөмъёо тогтоож ирсэн гол гол зарчим – ШУА-ийн Хэл зохиолын хүрээлэн, УБИС-ийн Дорно дахины тэнхим хамтарсан Их семинар, УБ, 1998.12.04.
- Адъяа О., Монгол нэртөмъёо тогтоох тулгамдсан асуудал-Монгол судлалын заримасуудал нэрт Олон улсын эрдэм шинжилгээний хаврын бага хурал, УБ, 1999.05.18.
- Адъяа О., Монголчуудын уугуул нэртөмъёоны тухайд (Проф. Б.Пүрэв–Очирын хамт), “Нүүдэлчдийн ёс, уламжлал” сэдэвт олон улсын эрдэм шинжилгээний бага хурал. УБ, -“Баянговь жуулчин” ХХК, 2006.09.04-07.
- Адъяа О., Н В Гоголийн “Вий” зохиолын орчуулгын тухай..., “Гадаад хэл заах арга зүйн асуудал-8”
- Адъяа О., Н В Гоголийн “Тарас Бульба” зохиолын орчуулгын тухай, “Гадаад хэл заах арга зүйн асуудал-7”
- Адъяа О., Н С Лесковын “Тэнгэрийн бошигт цаг: Час воли божией”, “Гадаад хэл заах арга зүйн асуудал-18”
- Адъяа О., Нэртөмъёо оноон тогтооход олон нийтийн мэдээллийн хэрэгслийн гүйцэтгэх үүрэг, –“Хэлний соёлын тулгамдсан асуудал” эрдэм шинжилгээний бага хурал, УБ, 2000.03.16.
- Адъяа О., Орос, монгол нэртөмъёо судлал-Монгол судлалын Их семинар, УБ, 1999.04.15.
- Адъяа О., Орос, монгол нэртөмъёоны бүтэц-утгазүйн харьцуулсан судалгаа (XX зууны сүүлчийн 70-80 жилийн хэрэглэгдэхүүнд тулгуурлав), Хэлбичгийн шинжлэх ухааны доктор (Sc.D)-ын зэрэг горилсон зохиолын хураангуй. УБ, 2000.
- Адъяа О., Орчуулга: онол, туршлага, сургамж, УБ, 2008
- Адъяа О., Орчуулгын гарын авлага: Монгол хэлнээс орос руу, УБ, 1983.
- Адъяа О., “Повести Белкина” буюу “Белкиний тууж”-ийн монгол орчуулгын тухай, “Орчуулга: онол, туршлага, сургамж”, УБ, 2008, 27-34-р тал.
- Адъяа О., “Преступление и наказание” романы монгол орчуулгын тухай, “Орчуулга: онол, туршлага, сургамж”, УБ, 2008, 35-57-р тал.
- Адъяа О., Хэл шинжлэл, орчуулга: Сурахуй, сургахуй, судлахуй, УБ, 2005.

- Адъяа О., Чувствовать (почувствовать) гэдэг үйл үгийг монгол хэлнээ орчуулах нь, “Орчуулга: онол, туршлага, сургамж”, УБ, 2008. 17-22-р тал.
- Аззаяа Б., Монгол хэлнээ орчуулагдсан түркийн уран зохиолын тухай, “Орчуулгазүй-4”, МУИС, Күнзийн институт, 2015, 105-110-р тал.
- Аззаяа Б., Ddftdr-i Cingiz-nāmd сурвалжийн орчуулга, “Орчуулгазүй-2”, МУИС, ГХСС, 2013, 60-66-р тал.
- Аким Г., “Алтан бөлзөг зүүсэн арван мойног хуруу”-ны паян, “Орчуулгазүй-4”, МУИС, Күнзийн институт, 2015, 110-120-р тал.
- Аким Г., Бүгдээрээ хэлэлцвэл... “Шинжлэх ухаан амьдрал”, 1983, №6, 55-59-р тал.
- Аким Г., Бэрх утгыг мэдэн чадагч Б.Ринчен, “Марк Твений минь махы нь идэж дээ”, УБ, 1991. 3-13-р тал.
- Аким Г., Дүйх гэж юу вэ?, “Орчуулах эрдэм-5”, 1988, 35-38-р тал.
- Аким Г., Дүйх гэж юу вэ?, “Утга зохиол, урлаг”, дугаар 38, 1984.
- Аким Г., “Зорог”, “хурга”, “үхэр” гурвын үлгэр, “Орчуулах эрдэм-6”, 1989, 14-17-р тал.
- Аким Г., “Зорог”, “хурга”, “үхэр” гурвын үлгэр, “Утга зохиол, урлаг”, дугаар 31, 1985.
- Аким Г., Зүйр цэцэн үгийг орчуулж байгаа нь, “Шинжлэх Ухаан Амьдрал”. № 1. 1976.
- Аким Г., Зүйр цэцэн үгийг орчуулах тухай, “Залуучуудын үнэн”, 1970, №8.
- Аким Г., Нэгэн шүлгийн орчуулгын тухай, “Шинжлэх Ухаан Амьдрал”. 1975. 78-82-р тал.
- Аким Г., Нэр томъёо орчуулах асуудалд, “Орчуулах эрдэм-4”, 1986. 3-р тал.
- Аким Г., Орос монгол өвөрмөц хэллэгийн толь, “Үнэн”, 1973, №273.
- Аким Г., Орчуулах эрдэм – 5. УБ, 1988.
- Аким Г., Орчуулах эрдэм – 6. УБ, 1989.
- Аким Г., Орчуулга шинжлэлийн орос-монгол зарим нэр томъёо, “Орчуулах эрдэм-4”, 1986, 113-р тал.
- Аким Г., Орчуулгад ур найруулгыг эрхэмлэе, “Орчуулах эрдэм-4”, 1986, 40-р тал.
- Аким Г., Орчуулгад ур найруулгыг эрхэмлэе, “Утга зохиол урлаг” сонин, 1983, № 24.
- Аким Г., Орчуулгад үгийн сангийн хувирлыг хэрэглэх нь, “Шинжлэх Ухаан Амьдрал”, № 4, 1980, 70-73-р тал.
- Аким Г., Орчуулгын онолын дурсгалт бичиг, “Орчуулах эрдэм-5”, 1988, 65-73-р тал.
- Аким Г., Орчуулгын онолыг хөгжүүлэх асуудалд, “Орчуулах эрдэм-6”, 1989, 3-8-р тал.
- Аким Г., Орчуулгын онолыг хөгжүүлэх асуудалд, Орчуулагчдын Эвлэл. Дугаар 6, 1989.
- Аким Г., Орчуулгын санг уудлахад, УХГ, 1984.

- Аким Г., Орчуулгын хэл найруулгын тухайд, “Орчуулгын хэл найруулгын тухай өгүүллүүд”, УБИС, 1996, 3-8-р тал.
- Аким Г. Орчуулгын хэл найруулгын тухайд, “Цог” сэтгүүл, Дугаар 4, 1982, 94-99-р тал.
- Аким Г., “Сайхан бүсгүйн хөл хүрэхэд цэцэглэдэг гаслангүйн улаан мод”-ны үнэр, “Орчуулгазүй-2”, МУИС, ГХСС, 2013, 162-172-р тал.
- Аким Г., “Яруу үгт, утга сайт бичиг”-ийг дуун хөрвүүлэх дуршил, “Орчуулгазүй-3”, МУИС, Күнзийн институт, 2014, 6-22-р тал.
- Алдармаа Т., Ундармаа Т., Март Б. Анагаах ухааны орчуулагч – эмч-орчуулагчийн мэргэжил, ЭМШИУС, Био-АС, Гадаад хэлний тэнхим, “Эрүүл Мэндийн Шинжлэх Ухаан”, 2012, 5(22).
- Алтангүл Б., Францаас монголчилсон бүтээлийн онцлог, “Орчуулгазүй-1”, МУИС, ГХСС, 2013, 177-182-р тал.
- Алтангүл Б., Францын уран зохиолыг монгол хэлнээ орчуулсан туршлага, Автореферат. 2004.
- Алтангэрэл Ц., Дипломат баримт бичгийн орчуулга, УБ, Соёмбо принтинг, 2007.
- Алтангэрэл Ц., “Монголын Нууц Товчоо”-ны 21-р зүйлийн англи орчуулгыг харьцуулан үзсэн нь, “Орчуулгазүй-1”, МУИС, ГХСС, 2013, 158-162-р тал.
- Алтангэрэл Ц., Сайхан номд муухай алдаа гаргажээ, “Үнэн”, 1976.
- Алтангэрэл Ц., Төмөрхуяг Б., Гадаад мэдээ орчуулах дадал эзэмшихүй Mastering world news translation, 2011.
- Алтанзаяа Л., Зая бандида Намхайжамцын зарим орчуулгын тухай, “Зая бандида Намхайжамц”, УБ, 1999, 83-95-р тал.
- Алтанхуяг Д., Нэгэн номын орчуулгыг редакторлахад ажиглагдсан зүйл, “Орчуулах эрдэм-4”, 1986, 44-р тал.
- Алтанхуяг Дя., Орчуулагч бол зохиолч, орчуулга бол бүтээл, “Билгийн толь”, Дугаар 6, 1991.03, 14-24-р тал.
- Амар Г., Орос хэлнээс орчуулахад, “Орчуулах эрдэм-3”, 1982, 114-р тал.
- Амар Г., Орос хэлнээс орчуулахад, Орчуулагчдын Эвлэл, Дугаар 3, 1982, 114-116-р тал.
- Амар Г., Эхлэн орчуулагчдад зөвлөх нь, “Орчуулах эрдэм-5”, 1988, 181-184-р тал.
- Амар Г., Эхлэн орчуулагчдад зөвлөх нь, Орчуулагчдын Эвлэл, Дугаар 5, 1988, 181-184-р тал.
- Ама-Амгалан Н, Орчуулгын зарчмын асуудалд, “Орчуулах эрдэм 3”, ЭШБ, МУИС ОУХС, Дипломат орчуулгын тэнхим, 2011, 296-р тал.
- Амаржаргал Н., Орчуулах аргачлал-1 Нийгэм улс төрийн зохиол бүтээлийн орчуулга, УБ, 2015.
- Амарзаяа Г., Орчуулгын хичээлийн сургалтын өнөөгийн байдал, түүнийг идэвхжүүлэх зарим аргууд, “Гадаад хэл заах арга зүйн асуудал-15”
- Амартайван М., Нэгэн шүлгийн дөрвөн орчуулгыг шүүн тунгаахад, “Орчуулгазүй-4”, МУИС, Күнзийн институт, 2015, 159-170-р тал.

- Амартайван М., Олон улсын эрдэм шинжилгээний хурлын орчуулгын талаарх санал, “Орчуулах эрдэм 5(9)”, ЭШБ, МУИС ОУХС Дипломат орчуулгын тэнхим. 2013.
- Амартайван М., Орчуулгын онолын зарим нэр томъёоны тухай, “Орчуулгазүй-3”, МУИС, Күнзийн институт, 2014, 67-73-р тал.
- Амгалан Д., Уул уурхайн нэр томъёог орос монгол хэлэнд зэрэгцүүлэн судлах нь: Баяжуулалтын салбарын нэр томъёоны жишээн дээр, Магистрын ажил, 2011.
- Ананиашвили Э Г., Орчуулгын өндөр хариуцлага, “Орчуулах эрдэм-2”, 1976, 54-66-р тал.
- Ананиашвили Э Г., Орчуулгын сургууль, мэргэжлийн орчуулагчид, “Орчуулах эрдэм-3”, 1982, 31-р тал.
- Ариунтуяа Л., Зарим үндэсний өвөрмөц онцлог үгийн орчуулгад анализ хийх нь, Бакалаврын зэрэг горилсон бүтээл, 2007.
- Арслан Я., “Вий” туужийн орчуулгыг эхтэй нь тулгахад, “Орчуулах эрдэм-3”, 1982, 131-р тал.
- Арьяажав Б., Нур Ад-диний сангийн 1272 оны гэрээ бичгийн араб эхийн монгол орчуулгын тухай, “Орчуулгазүй-1”, МУИС, ГХСС, 2013, 66-70-р тал.
- Аюушжав П., Монгол хэлэнд орсон манж үгсийн тайлбар, орчуулга, “Гадаад хэлнээс орчуулах нь-2: Англи-Франц-Солонгос-Орос-Манж хэлнээс орчуулах нь”, УБИС, Монгол хэлний тэнхим, 1997, 7-10-р тал.

Б

- Баасанжаргал С., Монгол хэлний цээрлэн эерүүлэх үгсийг орос хэлнээ орчуулах нь, Магистрын ажил, 2007.
- Бааст Б., Ринчен гуай болон... Зураглал, дурсамж, тэмдэглэл, дуртгал, захидал, ярилцлага, сурвалжлага, орчуулга, 2009.
- Бадамсүрэн., Худалдаа, үйлчилгээний салбар дахь нэр томъёоны орчуулгын асуудалд, МУИС-ийн МСС-ийн ЭШБ. Дугаар 27(285). 2007.
- Бадраа Ж., Орчуулгын хэл найруулгыг сайжруулах асуудалд, “Утга зохиол урлаг”, 1970, №5.
- Бадраа Ж., Орчуулгын хэл найруулгыг сайжруулах асуудалд, “Орчуулах эрдэм-1”, 1972, 147-156-р тал.
- Бадраа Ж., Орчуулгын хэл найруулгыг сайжруулах асуудалд, “Орчуулгын хэл найруулгын тухай өгүүлүүд”, УБ, УБИС, 1996, 9-17-р тал.
- Бадраа Ж., Манай дунд сургуулиудад үздэг төрөл бүрийн сурах бичгүүдийн хэлний тухай, “Монгол хэл бичгийн зарим асуудлууд”, УБ, 1956, 71-86-р тал.
- Бадраа С., Дурсан санахад сайхан байна, “Орчуулах эрдэм-2”, 1976, 111-114-р тал.
- Бадраа С., М. Горькийн зохиол монгол хэлнээ, “Орчуулах эрдэм-2”, 1976, 79-83-р тал.

- Бадраа С., Уран зохиолын орчуулга үнэнч нинжин сэтгэлийг шаарддаг, “Орчуулах эрдэм-3”, 1982, 78-р тал.
- Базаррагчаа Ц., Монгол-Хятад хэлний орчуулгазүй, онол дадлага, МУИС, 2002.
- Базаррагчаа Ц., Монгол-Хятад хэлний орчуулгазүй, УБ, 2012.
- Базаррагчаа Ц., Толь бичгээ эргэн харах цаг, “Орчуулгазүй-1”, МУИС, ГХСС, 2013, 96-104-р тал.
- Базаррагчаа Ц., Хятад монгол хэлний орчуулгын харьцуулсан судалгаа, МУИС, 1999.
- Базылхан Б., Култегиний хөшөөний бичээсийн монгол орчуулга, “Хэл зохиол судлал”, Дугаар 16, 1982, 45-47-р тал.
- Байгал Б., Индра О. Геологийн салбарын нэр томъёо тогтоох асуудалд, “Хавсарга хэл шинжлэл-2”, ШУТИС Хэлний боловсролын сургууль, 2009, 92-р тал.
- Балжинням М., Гидрогеологийн нэр томъёоны орчуулга, хэрэглээ: Англи монгол хэлний жишээн дээр, Магистрын ажил, 2010.
- Балжинням М., Чахар Т., Монгол хэлний хятад ормол үгийн судалгааны асуудалд, “Орчуулах эрдэм 3”, ЭШБ, МУИС ОУХС, Дипломат орчуулгын тэнхим, 2011, 126-р тал.
- Балжинням М., Чахар Т., Орчуулгад оросжсон зарим монгол үгийг анхаарах нь, “Орчуулах эрдэм 4”, ЭШБ, МУИС ОУХС, Дипломат орчуулгын тэнхим, 2012, 29-р тал.
- Бальбуров А.А., Дүрийг орчуулах ёстой, “Орчуулах эрдэм-2”, 1976, 83-88-р тал.
- Банзрагч Д., Лувсанцүлтэм Л. Данжуурыг орчуулсан тухай өгүүлэх нь, “Шинжлэх ухаан амьдрал”, 1970, №2, 50-54-р тал.
- Банзрагч Д., Лувсанцүлтэм Л., Данжуурыг орчуулсан тухай өгүүлэх нь, “Орчуулах эрдэм-1”, 1972, 24-33-р тал.
- Баньдхүү Д., “Үнэгэн харанхуйд” зохиолыг үлгэн салган хөрвүүлжээ, “Соёл утга зохиол”, 1958, №47.
- Батжаргал Д., Олон улсын хурал зөвлөгөөний орчуулгын онцлогийн тухайд: Англи хэлний жишээгээр, Магистрын ажил, 2010
- Батмөнх С., Даяаршлын эрин дэх хэлний бодлого ба шинжлэх ухаан, техник, технологийн монгол нэр томъёог бий болгох, түүнийг хэвшүүлэх асуудалд бидний оруулах хувь нэмэр, “Хавсарга хэл шинжлэл-2”, ШУТИС Хэлний боловсролын сургууль, 2009, 17-р тал.
- Батсүрэн Ч., Гадаадын хүн монгол хэл сурахдаа гаргадаг утгазүйн зарим алдаа, “Гадаад хэлнээс орчуулах нь-2: Англи-Франц-Солонгос-Орос-Манж хэлнээс орчуулах нь”, УБИС. Монгол хэлний тинхим, 1997, 11-14-р тал.
- Баттөр Ж., Орчуулагч “Орон судлаач” болох нь, “Орчуулах эрдэм 5(9)”, ЭШБ, МУИС ОУХС Дипломат орчуулгын тэнхим, 2013.
- Баттөр Ж., Орчуулагчийн тайлбар орон судлалтай холбогдох нь, “Орчуулах эрдэм 4”, ЭШБ, МУИС ОУХС, Дипломат орчуулгын тэнхим, 2012, 15-р тал.

- Баттулга Ц., “Монголын Нууц Товчоо”-ны зарим хэлц, хэллэгийг түрк хэлнээ орчуулсан тухайд, “Орчуулах эрдэм 3”, ЭШБ, МУИС ОУХС, Дипломат орчуулгын тэнхим, 2011, 214-р тал.
- Баттуул Г., Ц Дамдинсүрэн монголын шилдэг орчуулагчдын нэг болох нь, “Гадаад хэл заах арга зүйн асуудал-18”
- Баттулга Ц., Эртний түрэг, уйгурын шашны холбогдолт зарим сурвалж, судар номын орчуулгын тухай, “Орчуулгазүй-1”, МУИС, ГХСС, 2013, 108-115-р тал.
- Батчулуун Д., С Есинений шүлгийн орчуулгаас, “Гадаад хэл заах арга зүйн асуудал-7”
- Баянзул М., 1921-1955 онд монгол хэлэнд орчуулсан гадаад уран зохиолын бүртгэл, УБ, 1957.
- Баярмаа А., Машины орчуулга, “Хавсарга хэл шинжлэл-3”, ШУТИС Хэлний боловсролын сургууль, 2009, 11-р тал.
- Баярмаа Г., Солонгос хүний нэрийг монгол кирилл үсгээр галиглах нь, “Орчуулах эрдэм 5(9)”, ЭШБ, МУИС ОУХС Дипломат орчуулгын тэнхим, 2013
- Баярсайхан Ё., Монгол хэлний реалийг орос хэлэнд орчуулсан нь, Орчуулагчдын Эвлэл, Дугаар 5, 1988, 168-172-р тал.
- Баярсайхан Ё., Орос хэлний реали бүхий хэлц үгийн тухай, “Шинжлэх ухаан амьдрал”, дугаар 6, 1984, 66-68-р тал.
- Баярсайхан Ё., Орос хэлний реалийн орчуулгын зарим асуудал, “Орчуулах эрдэм-6”, 1989, 100-105-р тал.
- Баярсайхан Ё., Монгол хэлний реалийг орос хэлэнд орчуулсан нь, “Орчуулах эрдэм-5”, 1988, 168-172-р тал.
- Баясгалан С., Яруу найраг орчуулах нь, “Орчуулах эрдэм-4”, 1986, 49-р тал.
- Баясгалан С., Яруу найраг орчуулах нь, “Утга зохиол, урлаг”, дугаар 5, 1985.
- Бережков В., Сталины орчуулагчаар ажиллаж байсан он жилүүд, 2006.
- Болд Д., Нэр томъёоны өгөгдлийн сан байгуулах нь, “Хавсарга хэл шинжлэл-2”, ШУТИС Хэлний боловсролын сургууль, 2009, 41-р тал.
- Болд Л., Техник, технологийн нэр томъёог боловсронгуй болгох хэлшинжлэлийн шаардлагууд, “Хавсарга хэл шинжлэл-2”, ШУТИС Хэлний боловсролын сургууль, 2009, 5-р тал.
- Болдбаатар Д., Кино орчуулгын уран чадварын асуудал: Хэл бичгийн ухааны докторын зэрэг горилсон диссертаци, 2005.
- Болдбаатар Д., Кино орчуулгын уран чадварын асуудал: Хятад киноны жишээн дээр. Автореферат. 2005
- Болдбаатар Т., Монгол дахь хаикү шүлгийн орчуулга ба монгол хаикү, “Орчуулгазүй-4”, МУИС, Күнзийн институт, 2015, 73-85-р тал.
- Болормаа Г., Нэр томъёоны оноолт, орчуулгын зарим асуудлууд, “Орчуулгазүй-1”, МУИС, ГХСС, 2013, 133-137-р тал.
- Болорцэцэг Д., Солонгос-Англи-Монгол ашигт малтмалын нэр томъёоны орчуулгын асуудалд, МУИС, 2009.

- Булгадар Т., Даваа. Хэлц үгийг орчуулах нь, “Гадаад хэл заах арга зүйн асуудал-7”
- Бумбар А., К вопросу конфонтивного анализа терминов, “Хавсарга хэл шинжлэл-2”, ШУТИС Хэлний боловсролын сургууль, 2009, 99-р тал.
- Буяннэмэх, Нөхөр Жамбалоны шүүмжлэл ба Ринчений орчуулгын тухай, “Монголын үндэсний соёлын зам 25”, №7, 1935, 4-р тал.
- Буяннэмэх Г., Адууны нас шүд, өнгө зүс, онцлог шинж чанар заасан үгийг францаар орчуулах нь, “Орчуулгын тухай өгүүллүүд -1”. УБИС. Монгол хэл шинжлэлийн тэнхим, 1996, 4-13-р тал.
- Буяннэмэх Г., Монголын уран зохиол франц хэлнээ, “Орчуулгазүй-2”, МУИС, ГХСС, 2013, 38-49-р тал.
- Буяннэмэх Г., “Ролан(д)ы(н) дуулал”-ын монгол орчуулгын тухайд, “Орчуулгазүй-4”, МУИС, Күнзийн институт, 2015, 120-1130-р тал.
- Буянтогтох Г., Уламбаяр П., Орчуулга судлалын зарим асуудал, “Орчуулах эрдэм 4”, ЭШБ, МУИС ОУХС, Дипломат орчуулгын тэнхим, 2012, 129-р тал.
- Бүрнээ Д., Буддын шашны нэр томъёог орчуулах асуудалд, “Орчуулгазүй-2”, МУИС, ГХСС, 2013, 30-38-р тал.
- Бүрнээ Д., Жан сан хэмээх үгийг орчуулсан нь, МУИС-ийн МСС-ийн ЭШБ, Дугаар 5, 1995, 113-р тал.
- Бүрнээ Д., Зохист аялгууны онол ба монгол орчуулга, “Орчуулгазүй-4”, МУИС, Күнзийн институт, 2015, 130-138-р тал.
- Бүрнээ Д., Уламжлалт монгол орчуулгын эх бичгийг судлах асуудалд, “Орчуулгазүй-1”, МУИС, ГХСС, 2013, 70-75-р тал.
- Бүрнээ Д., “Үлгэрийн далай”-н англи орчуулгад хийсэн ажиглалт, “Гадаад хэлнээс орчуулах нь-2: Англи-Франц-Солонгос-Орос-Манж хэлнээс орчуулах нь”, УБИС, Монгол хэлний тэнхим, 1997, 15-18-р тал.
- Бүрнээ Д., “Үлгэрийн далай”-н англи орчуулгын тухай, “Орчуулгазүй-3”, МУИС, Күнзийн институт, 2014, 94-101-р тал.
- Бүрнээ Д., Үлгэрийн далай монгол орчуулгуудыг хэл шинжлэлийн үүднээс харьцуулсан судалгаа, диссертац, УБ, 1995.
- Бүрнээ Д., Энхтөр Д. Уламжлалт монгол орчуулгын судлалд, УБ. 2003.
- Бямбаа Б., Монголын орчин үеийн уранзохиолын төрөл зүйлийн нэр томъёоны орчуулга, хэрэглэхүүнийутгазүйн асуудалд” сэдвээр хэлбичгийн ухааны доктор (Ph.D)-ын зэрэг горилсон бүтээл, Эрдэм шинжилгээний удирдагч нь: Академич. П.Хорлоо, 2003.10.10.
- Бямбаа Р., Монголчуудын төвд хэлээр туурвисан монгол хэлэнд орчуулсан ном зүйн бүртгэл, боть 1, 2004.
- Бямбаа Р., Монголчуудын төвд хэлээр туурвисан монгол хэлэнд орчуулсан ном зүйн бүртгэл, боть 2, 2004.
- Бямбажав П., Булган С, Чимэдлхам Э. Барилгын менежмент, бүтээцийн салбарын нэр томъёо, үг хэллэгийн хэрэглээ, “Хавсарга хэл шинжлэл-2”, ШУТИС Хэлний боловсролын сургууль, 2009, 104-р тал.

В

Васин Г.И., Орчуулагчдын хамтын ажиллагаа, “Орчуулах эрдэм-2”, 1976, 103-111-р тал.

Г

Гаадамба Ш., Нэр томъёог зөв тогтоох талаар анхаарцгаая, “Шинжлэх ухаан, амьдрал”, 1977, №4, 49-53-р тал.

Гаадамба Ш., Орчуулгын осол-онгоны хорлол, “Орчуулах эрдэм-6”, 1989, 67-81-р тал.

Гаадамба Ш., Эрдэм шинжилгээний нийтлэлийн найруулга, түүнийг сайжруулах асуудал, “Шинжлэх ухаан амьдрал”, 1980, №5, 10-14-р тал.

Галсан С., Д Нацагдорж орчуулагч болох нь, “Орчуулах эрдэм-4”, 1986, 53-р тал.

Галсан С., Идеалистическая сторона языка и перевода есть самая суть языка, “Орчуулах эрдэм 4”, ЭШБ, МУИС ОУХС, Дипломат орчуулгын тэнхим, 2012, 9-р тал.

Галсан С., Орчуулга сөхөхөд, “Орчуулах эрдэм-2”, 1976, 7-14-р тал.

Галсан С., Хэл сурахын нэг сэжим, “Шинжлэх ухаан амьдрал”, 1972, №4, 76-78-р тал.

Галсан С., Хэл шинжлэл ба бусад зүйл, “Хэлсудлаач” дээд сургууль, Ю.Цэдэнбалын академи, 2008.

Галсан С., Чулуундорж Б, Дашдаваа Д, Шархүү А, Төмөр-Очир С, Цэрэгээн Д, Равдан Э. Пособие по переводу, Улан-Батор, 1985.

Галсана С., Равдана Э. Пособие по перевода, УБ, 1985.

Ганбаатар Н., Феодалын шатлах ёс ба цол хэргэмийн нэрийн орчуулга, “Гадаад хэлнээс орчуулах нь-2: Англи-Франц-Солонгос-Орос-Манж хэлнээс орчуулах нь”, УБИС, Монгол хэлний тэнхим, 1997, 19-29-р тал.

Ганбаатар Я., Таван хэлний орчуулгыг зэрэгцүүлэхүй: Нангиадын сонгодог яруу найраг, 2006.

Ганиев В Х., Орчуулга жинхэнэ бүтээлч ажил мөн, “Орчуулах эрдэм-3”, 1982, 83-р тал.

Гансүх С., Судар орчуулах эрдэм, Мөнхийн үсэг групп, 2013.

Гантуяа Б., Орчуулгын арга ба орчуулгын текстийг сонгох тухай, Бакалаврын зэрэг горилсон бүтээл, 2009

Ганцэцэг Ж., Монгол хэлний хоршоо үг түүний үгийн сангийн ангилал, “Хавсарга хэл шинжлэл-3”, ШУТИС Хэлний боловсролын сургууль, 2009, 5-р тал.

Ганчимэг Б., Нийтлэлийн зохиолын үгийн сан, орчуулгын онцлог: Томас Фрийдманы Дэлхий бөөрөнхий биш зохиолын гадаад үгийн жишээгээр, Магистрын ажил, 2010.

Гинзбург Л В., Зохиолчийн түлхүүрийг л олох хэрэгтэй, “Орчуулах эрдэм-3”, 1982, 74-р тал.

- Гомбожав Д., Нэг сурах бчигийн орчуулгын тухай, “Багш”, 1956, №1, 54-55-р тал.
- Гомбосүрэн Ц., Англи сонины хэлэнд тохиолдох зарим үгийн тайлбар орчуулга, “Гадаад хэлнээс орчуулах нь-2: Англи-Франц-Солонгос-Орос-Манж хэлнээс орчуулах нь”, УБИС, Монгол хэлний тэнхим, 1997, 33-38-р тал.
- Гомбосүрэн Ц., Англиас монгол хэлнээ орчуулах онол, практикийн зарим асуудал, “Орчуулах эрдэм-5”, 1988, 141-153-р тал.
- Гомбосүрэн Ц., Англиас монгол хэлнээ орчуулах онол, проктикийн зарим асуудал, “Орчуулгын тухай өгүүллүүд -1”, УБИС, Монгол хэл шинжлэлийн тэнхим, 1996, 17-28-р тал.
- Гомбосүрэн Ц., Англи-монгол хэлний холбоо үгийг харьцуулан судлах нь: Үг хорших, холбох ёсны хүрээнд, “Гадаад хэлнээс орчуулах нь-2: Англи-Франц-Солонгос-Орос-Манж хэлнээс орчуулах нь”, УБИС, Монгол хэлний тэнхим, 1997, 30-32-р тал.
- Гомбосүрэн Ц., THERE хэмээх туслах үг бүхий англи өгүүлбэрийг монгол хэлнээ орчуулах тухай, “Орчуулгын тухай өгүүллүүд -1”, УБИС, Монгол хэл шинжлэлийн тэнхим, 1996, 14-16-р тал.
- Гүн-Үйлс Д., Орчуулга, найруулга зүй: Англи хэлээр жишээлсэн онол, дадлага, УБ, Мөнхийн үсэг, 2008.
- Гүрбазар Р., А С Пушкиний зохиолыг монгол хэлээр орчуулсан тухай, “Орчуулах эрдэм-3”, 1982, 121-р тал.
- Гүрбазар Р., Дахин өгүүлэхийн учир, “Орчуулах эрдэм-6”, 1989, 18-21-р тал.
- Гүрбазар Р., Дахин өгүүлэхийн учир, “Утга зохиол, урлаг”, дугаар 47, 1985.
- Гүрбазар Р., Дүрийг сэргээн амьдруулах эв дүй, “Сурган хүмүүжүүлэгч”, 1983, №4, 78-84-р тал.
- Гүрбазар Р., К.Маркс, Ф. Энгельс, В.И.Ленин нар орчуулгын тухай, “Шинжлэх ухаан, амьдрал”, 1975, №6.
- Гүрбазар Р., Нэгэн шүлгийн хоёр орчуулга, “Хэл зохиол, судлал”, УБ, 1977, 12 боть, 203-207-р тал.
- Гүрбазар Р., Нэмэрлэх нэгэн санал, “Орчуулах эрдэм-5”, 1988, 32-34-р тал.
- Гүрбазар Р., Нэмэрлэх нэгэн санал, “Утга зохиол, урлаг”, дугаар 38, 1984.
- Гүрбазар Р., Оноосон нэрийг орчуулах тухайд, “Орчуулах эрдэм-4”, 1986, 10-р тал.
- Гүрбазар Р., Орчуулах эрдмийн тухайд, “Шинжлэх ухаан амьдрал”, 1973, №2, 73-76-р тал.
- Гүрбазар Р., Орчуулга, орчуулгын судалгааны зарим асуудалд, “Орчуулах эрдэм-5”, 1988, 44-48-р тал.
- Гүрбазар Р., Орчуулга, хэлний соёл, “Үнэн” сонин, дугаар 54, 1984.
- Гүрбазар Р., Орчуулгын онол, дадлагын үндэс, УБ, ШУА-ийн Хэл зохиолын хүрээлэн, 1996.
- Гүрбазар Р., Уран зохиолын орчуулгын тухай, “Шинжлэх ухаан амьдрал”, 1972, №4, 81-83-р тал.

- Гүрбазар Р., Уран зохиолын орчуулгын ажлын үе шатны асуудалд, “Хэл зохиол судлал”, 13-р боть, 1978.
- Гүрбазар Р., Уран зохиолын орчуулгын зарим асуудал(А.С.Пушкиний үргэлжилсэн үгийн зохиолын монгол орчуулгад тулгуурлав(орос хэлээр)), дэд эрдэмтний зэрэг горилсон диссертаци, УБ, 1980.
- Гүрбазар Р., Уран зохиолын орчуулгын ажлын үе шатны асуудал, “Орчуулах эрдэм-3”, 1982. 3-р тал.
- Гүрбазар Р., Хэл дамжуулж орчуулсан нь, “Орчуулах эрдэм-2”, 1976, 133-144-р тал.
- Гүрбазар Р., Уран дүрслэл ба орчуулга, “Орчуулах эрдэм-6”, 1989, 82-88-р тал.
- Гүрбазар Р., Хэл дамжуулж орчуулсан нь, “Орчуулах эрдэм-2”, 1976, 133-144-р тал.
- Гүрбазар Р., Ц. Дамдинсүрэн-орчуулгын онолч, “Уран зохиол судлал: академич Дамдинсүрэнгийн мэндэлсний 85 жилийн ойд”, УБ “Эрдэм” компани, 1994.
- Гэрэлмаа Б., Солонгос-монгол гэр бүлийн хуулийн орчуулга, харьцуулсан судалгаа, Бакалаврын зэрэг горилсон бүтээл, 2000
- Гэрэлмаа Г., Нэр томъёоны зарим асуудалд, “Хавсарга хэл шинжлэл-2”, ШУТИС Хэлний боловсролын сургууль, 2009, 70-р тал.
- Гэрэлмаа Д., Ганжуур Данжуур их хөлгөн судрын зарим үгийн орчуулгын тухайд, “Орчуулгазүй-1”, МУИС, ГХСС, 2013, 75-81-р тал.
- Гэрэлмаа Н., Руни бичгийн дурсгал дахь хэлцийн орчуулга, “Орчуулгазүй-2”, МУИС, ГХСС, 2013, 99-106-р тал.
- Гэрэлмаа Н., Фатма Албаярак, “Монголын нууц товчтоон” дахь нэгэн шүлгийн түрк орчуулгын тухай, “Орчуулгазүй-4”, МУИС, Күнзийн институт, 2015, 97-105-р тал.

Д

- Даваа Б., Орос, англи хэлний өвөрмөц хэлц хэллэгийг орчуулах нь, “Гадаад хэл заах арга зүйн асуудал-8”
- Даваажав Г., Орос хэлэнд орсон монгол үгс, “Хавсарга хэл шинжлэл-3”, ШУТИС Хэлний боловсролын сургууль, 2009, 66-р тал.
- Даваасамбуу Г., Орчуулга, түүнтэй холбоотой нэр томъёоны тайлбар толь: Монгол-орос, монгол-англи, орос-монгол, англи-монгол, англи-орос нэр томъёо, ХИС, 2001.
- Даваашарав Д., Монгол хэлний хуулбар нэр томъёоны тухайд, “Шинжлэх ухаан амьдрал”, дугаар 3, 1984.
- Дайчин гүрний дотоод яамны монгол бичгийн гэрийн данс: Галиг, орчуулга, хөрвүүлэг, 2010.
- Далхаа Ж., Сайхан номын согогтой орчуулга, “Шинжлэх ухаан, амьдрал”, 1977, №1, 76-80-р тал.
- Дамбадаржаа Г., Монгол Данжуурын орчуулга сонгодог орчуулгын чиг болох нь, “Орчуулгазүй-2”, МУИС, ГХСС, 2013, 95-99-р тал.

- Дамдин Б., Англи хэлний идэвхгүй хэв, “Орчуулгын тухай өгүүллүүд -1”. УБИС. Монгол хэл шинжлэлийн тэнхим, 1996, 29-32-р тал.
- Дамдинсүрэн А., Алтангэрэл А., Долгорсүрэн С., Монгол хэлний яриа танилтын судалгаа, зарим үр дүн, “Хавсарга хэл шинжлэл-3”, ШУТИС Хэлний боловсролын сургууль, 2009, 15-р тал.
- Дамдинсүрэн Ц., А.С. Пушкины Олег цэцний дуулал орчуулсан ба тайлбарласан нь, Гадаад хэлнээс шүлэг орчуулах тухай, “Шинэ толь” 28, №2, 1938, 110-197-р тал.
- Дамдинсүрэн Ц., “Игорийн хорооны туужийг” орчуулсан минь, “Орчуулах эрдэм-6”, 1989, 51-53-р тал.
- Дамдинсүрэн Ц., Монгол хэл бичгийн тухай, УБ, 1957.
- Дамдинсүрэн Ц., Олег цэцний орчуулгын тайлбар, “Орчуулах эрдэм-1”, 1972, 58-91-р тал.
- Дамдинсүрэн Ц., Олег цэцний орчуулгын тайлбар, “Орчуулгазүй-3”, МУИС, Күнзийн институт, 2014, 120-151-р тал.
- Дамдинсүрэн Ц., Перец гэдэг халуун ногоо толь гэдэг хэцүү ажил, “Утга зохиол урлаг”, 1966, №2.
- Дамдинсүрэн Ц., Төвдийн хуучин уран зохиол ба түүний монгол орчуулгын тухай, “Монголын уран зохиолын тойм”, 1977, 2 боть, 6-р бүлэг, 500-504-р тал.
- Дамдинсүрэн Ц., Хичээл билгээ гаргаж, хэл бичгээ хөгжүүлбэ, “Монгол хэл бичгийг сайжруулах бодлогын өгүүлэл”, 1933, нэгдүгээр дэвтэр.
- Данзан Н., Нэрнээс эхлээд л, “Орчуулах эрдэм-5”, 1988, 165-167-р тал.
- Дашдаваа Д., Аман орчуулгын тухай товчхон, “Шинжлэх ухаан амьдрал”, 1983, №6, 64-65-р тал.
- Дашдаваа Д., Ахмадын сургаал, “Орчуулах эрдэм-5”, 1988, 176-180-р тал.
- Дашдаваа Д., Бүтээлч орчуулгаас суралцъя, “Орчуулах эрдэм-6”, 1989, 54-58-р тал.
- Дашдаваа Д., Голова гэдэг үгийг орчуулсан нь, “Шинжлэх ухаан амьдрал”, 1972, №3, 79-80-р тал.
- Дашдаваа Д., Д. Нацагдоржийн орчуулгад хийсэн зарим ажиглалт, бодол. “Шинжлэх ухаан амьдрал”, 1982, № 1, 71-73-р тал.
- Дашдаваа Д., М.Горькийн зохиолын монгол орчуулгын тухай, УБ, 1984.
- Дашдаваа Д., Маркс, Энгельс, Ленин нар орчуулгыг хэрхэн үзэж байсан тухай, “Шинжлэх ухаан амьдрал”, 1973, №4, 61-64-р тал.
- Дашдаваа Д., Марксизмын сонгодгууд орчуулгын тухай, “Орчуулах эрдэм-5”, 1988, 3-9-р тал.
- Дашдаваа Д., Мэргэн үгийн тайлбараас, “Шинжлэх ухаан амьдрал”, Дугаар 2, 4, 5, 6, 1985.
- Дашдаваа Д., Нийгэм улс төрийн сэдвийн орчуулга: гарын авлага, УХГ, 1982.
- Дашдаваа Д., Нийгэм улс төрийн сэдвийн орчуулга: гарын авлага, УБ, 1985.
- Дашдаваа Д., Нийгэм улс төрийн сэдвийн орчуулгын тухай товчхон, “Шинжлэх ухаан амьдрал”, 1983, №2, 55-57-р тал.

- Дашдаваа Д., Номзүй, “Орчуулах эрдэм-4”, 1986, 108-р тал.
- Дашдаваа Д., Нэгэн орчуулгын тухай, “Утга зохиол, урлаг”, 1972, №4.
- Дашдаваа Д., Орос хэлний хэлц үг, түүнийг орчуулах зарим асуудалд, “Шинжлэх ухаан амьдрал”, 1969, №3, 74-79-р тал.
- Дашдаваа Д., Орчуулах зүйлийн төрлийг анхаарах нь, “Шинжлэх ухаан амьдрал”, 1983, №3, 75-77-р тал.
- Дашдаваа Д., Орчуулга, орчин үе, “Шинжлэх ухаан, амьдрал”, 1975, №5, 60-63-р тал.
- Дашдаваа Д., Орчуулгад зохиолын баатруудын хэл ярианы онцлогийг хадгалах нь, “Орчуулах эрдэм-4”, 1986, 14-р тал.
- Дашдаваа Д., Орчуулгад контекстын үүрэг, “Шинжлэх ухаан амьдрал”, 1972, №2, 72-73-р тал.
- Дашдаваа Д., Орчуулах тохиолдолд, “Шинжлэх ухаан амьдрал”, 1972, №4, 78-81-р тал.
- Дашдаваа Д., Орчуулах тохиолдолд (Нэгэн зүйл хэлц үгийг орчуулсан нь), “Шинжлэх ухаан амьдрал”, 1972, №5, 56-88-р тал.
- Дашдаваа Д., Орчуулах тохиолдолд, “Шинжлэх ухаан амьдрал”, 1972, №6, 75-77-р тал.
- Дашдаваа Д., Орчуулж сурцгаая, УБ, 1987.
- Дашдаваа Д., Орчуулгын зарим асуудал: Орос хэл судлагчдад тусламж, УБ, МЭДН, 1977.
- Дашдаваа Д., Орчуулгын найруулга зүйн бүтэц-утга зүйн үндэс, 2010.
- Дашдаваа Д., Орчуулгын онолын зарим асуудал, “Шинжлэх ухаан амьдрал”, 1976, №5, 70-73-р тал.
- Дашдаваа Д., Орчуулгын онолын, хэл шинжлэлийн зарим асуудал, “Орчуулах эрдэм-2”, 1976, 14-21-р тал.
- Дашдаваа Д., Орчуулгын тухай тэмдэглэл, УБ, АБЯ-ны хэвлэл, 1974.
- Дашдаваа Д., Өнгө заасан хэллэгийн орчуулга, “Шинжлэх ухаан амьдрал”, 1983, №5, 97-99-р тал.
- Дашдаваа Д., “Сон” гэдэг үгийн тухай, “Шинжлэх ухаан амьдрал”, 1972, №1, 73-74-р тал.
- Дашдаваа Д., Уран зохиолын орчуулга, утга зохиолын харилцааны асуудал, “Орчуулах эрдэм-3”, 1982, 89-р тал.
- Дашдаваа Д., Уран зохиолын орчуулгын тухай, УБ, 1988.
- Дашдаваа Д., Үндэсний онцлог бүхий үг, хэлц үгийг орчуулах нь, “Орчуулах эрдэм-1”, 1972, 127-132-р тал.
- Дашдаваа Д., Үндэсний утга зохиолын хэл бүрэлдэн тогтоход орчуулгын үүрэг, “Орчуулах эрдэм-3”, 1982, 12-р тал.
- Дашдаваа Д., Шинжлэх ухааны нэр томъёо, түүний орчуулга, “Шинжлэх ухаан, амьдрал”, 1977, №3, 48-56-р тал.
- Дашдаваа Д., Даш Л., Нэг мөр болгууштай, “Сурган хүмүүжүүлэгч”, 1984, №4, 99-102-р тал.
- Дашдаваа Д., Равдан Э., Нэр томъёоны тухай, УБ, 1980.

- Дашдаваа Д., Равдан Э., Нэр томъёоны тухай, “Орчуулгазүй-2”, МУИС, ГХСС, 2013, 154-162-р тал.
- Дашдаваа Д., Увш П., Нийгэм улс төрийн сэдвийн орчуулга, УБ, 1985.
- Дашдаваа Д., Чулуундорж Б., Увш П., Орчуулгын гарын авлага, УБ, 1978, 95-р тал.
- Дашдаваа Д., 1975-1980 онд орчуулгын талаар гарсан гол өгүүлэл, ном, товхимлын жагсаалт, “Орчуулах эрдэм-3”. 1982. 179-р тал.
- Дашдаваа Д., 1984 онд БНМАУ-д хэвлэгдсэн орчуулгын холбогдолтой гол өгүүлэл, ном товхимлын жагсаалт, “Орчуулах эрдэм-5”, 1988, 195-р тал.
- Дашдаваа Д., 1985 онд БНМАУ-д хэвлэгдсэн орчуулгын холбогдолтой гол өгүүлэл ном товхимлын жагсаалт, “Орчуулах эрдэм-6”, 1989, 137-р тал.
- Дашдорж З., В.И.Лениний зохиолын зүйр цэцэн мэргэн үгсийг монгол хэлнээ орчуулсан байдал, МАХН-ын ТХ-ны дэргэдэх Намын дээд сургууль, Эрдэм шинжилгээний бичиг, №8, УБ, 1974.
- Дашзэвэг Г., Батхүү Д., Орчуулгын дасгалын хураамж, УБ, 1983, 118-р тал.
- Дашцэрэн Б., Мөнхийн наст зохиол, “Орчуулах эрдэм-2”, 1976, 114-123-р тал.
- Дашцэрэн Б., Орчуулгад баримтлах зарчим, “Орчуулах эрдэм-2”, 1976, 73-79-р тал.
- Долгорсүрэн Д., Англи бичвэрийг монгол хэл рүү орчуулахад анхаарах асуудалд, “Орчуулах эрдэм 5(9)”, ЭШБ, МУИС ОУХС Дипломат орчуулгын тэнхим, 2013.
- Долгорсүрэн Д., Англи хэлийг сургахад ашиглаж болох хоёр арга, “Орчуулах эрдэм 4”, ЭШБ, МУИС ОУХС, Дипломат орчуулгын тэнхим, 2012, 179-р тал.
- Доржготов Н., Орчуулгад үг ба утга, “Гадаад хэл заах арга зүйн асуудал-8”
- Доржготов Н., Орчуулгын хэлбэр, агуулгын шүтэлцээ, диссертац, УБ, 2003.
- Доржготов Ш., Болгарын утга зохиол Монголд, “Орчуулах эрдэм-4”, 1986, 63-р тал.
- Доржготов Ш., Орос хэлний толь бичгийн тухайд, “Утга зохиол урлаг”, 1981.
- Доржготов Ш., Уран сайхны орчуулга, орчин үе, “Утга зохиол урлаг”, 1981.
- Дорждэрэм Л., Уран зохиолын орчуулгын найруулгын алдаа оноог шүүн үзэх нь /Нобелийн шагналт, Энэтхэгийн Их зохиолч Р.Таагүүрийн “Гангын эрэг юу өгүүлнэм” өгүүллэгийн монгол орчуулгын жишээгээр/, “Орчуулах эрдэм 4”, ЭШБ, МУИС ОУХС, Дипломат орчуулгын тэнхим, 2012, 149-р тал.
- Доржсүрэн Б., Физик, техникийн монгол нэр томъёог боловсронгуй болгох онол, арга зүйн зарим асуудалд, “Хавсарга хэл шинжлэл-2”, ШУТИС Хэлний боловсролын сургууль, 2009, 55-р тал.
- Дугармаа С., Мэргэжлийн англи хэлний хичээлээр унших чадварыг хөгжүүлэх нь, “Хавсарга хэл шинжлэл-3”, ШУТИС Хэлний боловсролын сургууль, 2009, 11-р тал.

- Дугармаа С., Нэр томъёоны орчуулгын асуудалд, “Орчуулгазүй-1”, МУИС, ГХСС, 2013, 171-177-р тал.
- Дугармаа С., Батжаргал., Олон улсын хурал зөвлөлгөөний орчуулгын талаар, “Орчуулах эрдэм”, МУИС ОУХС, 2009.
- Дулам С., Орчуулгын онолын гурван цаг, дөрвөн зарчим, “Яруу найргийн орчуулгын түлхүүр”, УБ, 42-53-р тал.
- Дулмаа Б., Жин хэмжээ заасан үгийг орчуулах нь, “Оноогүй орчуулгын алдаа мадагийг тунгаан ярилцах нь” ЭШБХ-ын илтгэл, эмхтгэл, МУИС, ОУХС. Дипломат орчуулгын тэнхим, УБ, 2008, 105-111-р тал.
- Дулмаа Б., Монголд орчуулагдсан Солонгосын уран зохиол, “Солонгос хэл, уран зохиол, заах аргын судалгааны өнөөгийн байдал хэтийн төлөв” олон улсын ЭШБХ-ын илтгэл, эмхтгэл, БНСУ Корё ИС, ВК21 Солонгос хэл, уран зохиол, заах аргын судалгааны төв, БНСУ Сөүл хот, 2008. 97-104-р тал.
- Дулмаа Б., Монголын нууц товчоо зохиолыг солонгос хэлнээ хөрвүүлсэн тухайд, “Монголын нууц товчоо зохиолын гадаад орчуулгын асуудалд” ЭШБХ-ын илтгэл, эмхтгэл, МУИС, ОУХС, Дипломат орчуулгын тэнхим, УБ, 2006, 50-57-р тал.
- Дулмаа Б., “Монголын нууц товчоо”-ны зарим хэлц хэллэгийг солонгос хэлнээ орчуулсан нь, “Орчуулах эрдэм 3”, ЭШБ, МУИС ОУХС, Дипломат орчуулгын тэнхим, 2011, 219-р тал.
- Дулмаа Б., Орчин цагийн монгол - солонгос хэлний тоо хэмжээ илэрхийлсэн үгийн тухайд, “Орчуулгын онол, практикийн асуудал” ЭШБХ-ын илтгэл, эмхтгэл, МУИС, ОУХС, Дипломат орчуулгын тэнхим, УБ, 2005, 23-28-р тал.
- Дулмаа Б., Солонгос хэлээр орчуулсан монголын уран зохиол, “Орчуулах эрдэм” ЭШХ-ын илтгэл, эмхтгэл, МУИС, ОУХС, Дипломат орчуулгын тэнхим, УБ, 2009, 105-111-р тал.
- Дэдэрмаа Б., Монгол ардын айзам уртын дууны шүлэг, “Хавсарга хэл шинжлэл-3”, ШУТИС Хэлний боловсролын сургууль, 2009, 27-р тал.
- Дэлгэрмаа А., Языковые особенности при переводе: на примере японского и монгольского языков, “Гадаад хэл заах арга зүйн асуудал-16”
- Дэлгэрмаа Г., “Үлэмжийн чанар”-ыг нулимж болохгүй, “Орчуулгазүй-3”, МУИС, Күнзийн институт, 2014, 107-120-р тал.
- Дэлгэрмаа Ч., Хэлмэрчлэхүй, Бакалаврын зэрэг горилсон бүтээл, 2009.
- Дэлгэрэхцэцэг Ц., Билэг Н., “Ваби”, “Саби” нь япончуудын гоо сайхныг үзэх үзлийн илрэл болох нь -Хайкү шүлгийн жишээгээр -, “Орчуулгазүй-4”, МУИС, Күнзийн институт, 2015, 27-54-р тал.
- Дэмбэрэл Г., Зөвлөлтийн хүүхдийн зохиолыг орчуулж байгаа тухай, “Орчуулах эрдэм-2”, 1976, 49-54-р тал.
- Дэмбэрэлдорж Д., Дохионы бичгийн тухай, “Орчуулах эрдэм-5”, 1988, 74-81-р тал.

Дэмчигмаа О., “Субашид”-ын монгол орчуулгууд, “Орчуулгазүй-1”, МУИС, ГХСС, 2013, 115-123-р тал.

Дэмчигмаа О., Эрдэнийн сан Субашидын нэгэн орчуулга, зарим онцлог, МУИС-ийн МХСС-ийн “Монгол судлал” ЭШБ, Дугаар 28(294), 2008.

Ё

Ёндон Д., Уран зохиол судлал: академич Дамдинсүрэнгийн мэндэлсний 85 жилийн ойд, УБ, “Эрдэм” компани, 1994.

Ёо Бёнмү, “가다”-г орчуулах онцлог, “Гадаад хэлнээс орчуулах нь-2: Англи-Франц-Солонгос-Орос-Манж хэлнээс орчуулах нь”, УБИС, Монгол хэлний тэнхим, 1997, 39-43-р тал.

Ж

Жавзандулам Б., Солонгос хэлний ангийн оюутнуудын Солонгос-Монгол орчуулгын алдаа, Магистрын зэрэг горилсон бүтээл, 2011.

Жагварал Р., Монгол хэлний хүндэтгэлийн үгийг орчуулах нь, “Шинжлэх ухаан, амьдрал”, 1975, №1, 66-р тал.

Жагварал Р., Монгол хэлний хүндэтгэлийн үгийн орчуулах ёс, “Орчуулгын тухай өгүүллүүд -1”, УБИС, Монгол хэл шинжлэлийн тэнхим, 1996, 32-36-р тал.

Жамбалон., Максим Горькийн Салхич шувууны дуун хэмээснийг орчуулсан тухай цөөн тэмдэглэл, “Монгол ардын үндэсний соёлын зам”, №7, 1935, 10-11-р тал.

Жамбалдорж С., Гологдол олширвол тусгүй, “Үнэн”, 1973, №11.

Жамбалдорж С. Түмний сэтгэлд оршихын учир, “Утга зохиол урлаг”, 1982, №51.

Жамбалсүрэн Н., Орчуулгын хэлний тухай, “Монгол хэл бичгийн зарим асуудлууд”, УБ, 1956, 96-102-р тал.

Жамбалсүрэн Н., Орчуулгын хэлний тухай, “Орчуулах эрдэм”, 1972, 156-164-р тал.

Жамбалсүрэн Н., Орчуулгын хэлний тухай, “Орчуулгын хэл найруулгын тухай өгүүллүүд”, УБ, УБИС, 1996, 20-27-р тал.

Жамсранжав Г., Орос-Зөвлөлтийн уран зохиолын орчуулгын ач холбогдол, “Орчуулах эрдэм-2”, 1976, 37-45-р тал.

Жаргалсайхан М., Дашдоржийн Нацагдоржийн зарим зохиол бүтээлийн орос орчуулгын шинжилгээ, 2007.

Жаргалсайхан С., Хятад хэлний үйл үг бүтээх зарим дагаварын орчуулгын тухай, “Орчуулгын тухай өгүүллүүд -1”, УБИС, Монгол хэл шинжлэлийн тэнхим, 1996. 71-75-р тал.

Жаргалсайхан Ч., Үндэсний онцлог бүхий дүйцэлгүй үг /реали/-ийг Д.Нацагдоржийн хүүрнэл зохиолын орчуулгад дамжуулсан байдал, “Орчуулах эрдэм 3”, ЭШБ, МУИС ОУХС, Дипломат орчуулгын тэнхим, 2011, 186-р тал.

З

- Золзаяа С., Япон хэлний ханз заах арга зүйн асуудал, “Хавсарга хэл шинжлэл-3”, ШУТИС Хэлний боловсролын сургууль, 2009, 31-р тал.
- Зундуйсүрэн Ч., Шинжлэх ухаан, техникийн нэр томъёо бүрэлдэн бий болох зүй тогтол буюу онол арга зүйн асуудалд, “Хавсарга хэл шинжлэл-2”, ШУТИС Хэлний боловсролын сургууль, 2009, 26-р тал.

К

- Кимура А., Монгол-япон хэлний орчуулгын зарим асуудалд, “Гадаад хэлнээс орчуулах нь-2: Англи-Франц-Солонгос-Орос-Манж хэлнээс орчуулах нь”, УБИС, Монгол хэлний тэнхим, 1997, 44-49-р тал.
- Комиссаров В.Н., Орчуулгын онол, Л. Үржиндорж орч., УБ, Адмон, 2008.
- Көпбаева М., Гульнар Ч., Казах, монголын үргэлжилсэн үгийн зохиолын хөгжлийн зарим онцлог, “Хавсарга хэл шинжлэл-3”, ШУТИС Хэлний боловсролын сургууль, 2009, 76-р тал.
- Көпбаева М., Гульнар Ч., Ш Муртаза-богино өгүүлэгийн мастер, “Хавсарга хэл шинжлэл-3”, ШУТИС Хэлний боловсролын сургууль, 2009, 86-р тал.

Л

- Ламжав Б., Шерлок Холмсын тухай тэмдэглэл гэдэг номын орчуулгын тухай, “Цог”, 1961, №4, 98-101-р тал.
- Лочин С., Нэгэн орчуулгын тухай бяцхан тэмдэглэл, “Утга зохиол, урлаг”, дугаар 34, 1985.
- Лочин С., Орчуулга гэгч оронцоглохын нэр болсон юм уу даа? “Орчуулах эрдэм 3”, ЭШБ, МУИС ОУХС, Дипломат орчуулгын тэнхим, 2011, 104-р тал.
- Лувсан Б., Орчуулгын уран зохиол, “Монголын судлал”, 1966, боть 5, №13, 53-62-р тал.
- Лувсан Б., Орчуулгын уран зохиол, “Монголын судлал”, 1967, боть 6, №5, 45-54-р тал.
- Лувсанвандан Ш., Орчуулга, нийтлэл, тэмдэглэл, боть 1, 2010.
- Лувсандэндэв А., Перецийн асуудал дуусаагүй байна, “Утга зохиол урлаг”, 1966, №6.
- Лувсандэндэв А., Шинэ орчуулгын хэсгийг шүүхэд, “Орчуулах эрдэм-6”, 1989, 59-66-р тал.
- Лувсанжав Чой., Орчуулагч нар анхаарууштай гурван зүйл, “Орчуулах эрдэм-1”, 1972, 132-136-р тал.
- Лувсанжав Чой., Орчуулагч нар анхаарууштай гурван зүйл, “Орчуулгын хэл найруулгын тухай өгүүллүүд”, УБ, УБИС, 1996, 17-20-р тал.
- Лувсанжав Чой., Орчуулгын хэлбэр судлалын арга, “Орчуулах эрдэм-4”. 1986, 21-р тал.
- Лхагваа Ж., Мартийн шүлгүүд ийм гэж үү, “Утга зохиол урлаг”, 1965, №16.

М

- Магсар Ц., А С Пушкиний шүлгийн орчуулгаас, “Гадаад хэл заах арга зүйн асуудал-8”
- Магсар Ц., Орос яруу найраг дахь угсаа-соёлын нэрийн холбогдолтой зүйлийг орчуулах тухайд, “Орчуулгазүй-3”, МУИС, Күнзийн институт, 2014, 43-50-р тал.
- Магсар Ц., Ф И Гютчевийн сонгодог шүлгийн орчуулгаас, “Гадаад хэл заах арга зүйн асуудал-6”
- Магсар Ц., Яруу найргийн орчуулгын уран чанарын тухайд, “Орчуулгазүй-4”, МУИС, Күнзийн институт, 2015, 19-27-р тал.
- Мандах Д., Акүтагава Рюноскэгийн монгол хэлээр орчуулагдсан зарим нэг өгүүллэгийн орчуулгын уран чадварын асуудалд, “Японы уран зохиолыг монгол хэлнээ орчуулсан туршлага, зарим шинэлэг асуудал”, УБ, 2010.
- Мандах Д., Акүтагава Рыноскэгийн “Рашёмон” түүний монгол орчуулга, “Японы уран зохиолыг монгол хэлнээ орчуулсан туршлага, зарим шинэлэг асуудал”, УБ, 2010.
- Мандах Д., Дорно дахины уран зохиолын орчуулгын уламжлал, японы уран зохиолыг монгол хэлнээ орчуулсан тойм, “Японы уран зохиолыг монгол хэлнээ орчуулсан туршлага, зарим шинэлэг асуудал”, УБ, 2010.
- Мандах Д., Монголын уран зохиолыг япон хэлнээ орчуулсан тойм, “Японы уран зохиолыг монгол хэлнээ орчуулсан туршлага, зарим шинэлэг асуудал”, УБ, 2010.
- Мандах Д., Японы сонгодог яруу найргийн орчуулгын асуудалд: Хайкү шүлгийн орчуулгын жишээн дээр, “Японы уран зохиолыг монгол хэлнээ орчуулсан туршлага, зарим шинэлэг асуудал”, УБ, 2010.
- Мандах Д., Японы уран зохиолыг монгол хэлнээ орчуулсан туршлага, зарим шинэлэг асуудал. Бемби сан ХХК, УБ, 2010.
- Мандахнар Ч., Монгол-Солонгос хэлний орчуулгын асуудал: Монгол хэлний реалийн орчуулгад хийсэн зарим ажиглалт, Магистрын зэрэг горилсон бүтээл, 2010.
- Манлажав Л., Монголын нууц товчоо(МНТ)-ны анхны хятад орчуулга, “Орчуулгазүй-1”,МУИС, ГХСС, 2013, 81-87-р тал.
- Манлажав Л., Орчуулгын асуудал хэл бичигт холбогдох тухай товчхон, “Орчуулах эрдэм-1”, 1972, 136-141-р тал.
- Марков А., Орчуулгыг онгодоор бүтээх ёстой, “Орчуулах эрдэм-3”, 1982, 96-р тал.
- Матвеева Г., Өвөрмөц зан заншлыг орчуулгад тусгах, “Орчуулах эрдэм-3”, 1982, 125-р тал.
- Мкртчян Л., Утга зохиолын хөгжилд орчуулгын гүйцэтгэх үүрэг, “Орчуулах эрдэм-3”, 1982, 109-р тал.

- Монгол-Зөвлөлтийн уран зохиол орчуулагчдын уулзалт, “Орчуулах эрдэм-2”, 1976, 33-37-р тал.
- Мөнгөнцэцэг М., Англи хэлний инугтварын хэлбэр, үүрэг, утгын тогтолцоо, монгол хэлэнд дүйцүүлэн орчуулах нь, Магистрын ажил, 2010.
- Мөнгөнчимэг А., Үйлийн идэвхигүй хэвийг англи монгол уран зохиолын орчуулгын жишээн дээр зэрэгцүүлэн судлах нь, Магистрын ажил, 2001.
- Мөнх Н., МНТ-ы ан амьтан, жигүүртэн шувууны нэр бүхий хүний нэрийн франц орчуулга, “Орчуулгазүй-4”, МУИС, Күнзийн институт, 2015, 85-97-р тал.
- Мөнх Н., МНТ-ны хүний нэрийн франц хөрвүүлэг, “Орчуулгазүй-2”, МУИС, ГХСС, 2013, 66-78-р тал.
- Мөнхбаатар Б., Даваацэрэн Д., Эрчим хүчний чиглэлээр бичигддэг илтгэлүүдэд хэрэглэгддэг үг хэллэг ба тэдгээрийг эх хэлнээ хөрвүүлэх нь, “Хавсарга хэл шинжлэл-3”, ШУТИС, Хэлний боловсролын сургууль, 2009, 51-р тал.
- Мөнхдэлгэр Ц., Уул уурхайн салбарын нэр томъёоны орчуулга, “Хавсарга хэл шинжлэл-2”, ШУТИС Хэлний боловсролын сургууль, 2009, 108-р тал.
- Мөнхжаргал Т., Шинжлэх ухаан-техник технологийн орчуулга 1, 2011.
- Мөнхзул Б., Яруу найрагч Р.Чойном, И Юүк Са нарын амьдрал уран бүтээл болон шүлгийн орчуулгын харьцуулсан судалгаа, Бакалаврын зэрэг горилсон бүтээл, 2009.
- Мөнхсайхан С., “Банзрагч”-ийн Монгол орчуулгын төгсгөлийн үгийн харьцуулсан судалгаа, 2004.
- Мөнхцэцэг Б., Герман хэлний техник, технологийн нэр томъёоны судалгааны зарим асуудлууд, “Хавсарга хэл шинжлэл-2”, ШУТИС Хэлний боловсролын сургууль, 2009, 80-р тал.
- Мөнхчимэг Б., Монгол хэлний үгийн санд орж ирж буй солонгос үг хэллэг. “Орчуулах эрдэм 5(9)”, ЭШБ, МУИС ОУХС Дипломат орчуулгын тэнхим, 2013.
- МУИС-ийн ГХСС-ийн оюутны орчуулгын анхдугаар уралдаан, “Орчуулгазүй-1”, МУИС, ГХСС, 2013, 20-39-р тал.
- Мэнд Н., Монгол хэлээр орчуулсан Солонгосын уран зохиолын тойм, ШУТИС, Солонгос судлалын профессорын баг, Олон улсын эрдэм шинжилгээний хурлын илтгэл, 2005.
- Мэргэн Х., Уран сайхны киноны орчуулгын онцлог, “Орчуулах эрдэм 3”, ЭШБ, МУИС ОУХС, Дипломат орчуулгын тэнхим, 2011, 173-р тал.
- Мэргэн Х., Нарангэрэл Л., Москвад болсон монгол-зөвлөлтийн орчуулагчдын уулзалтын тухай товч тэмдэглэл, “Орчуулах эрдэм-6”, 1989, 128-136-р тал.
- Мэргэн Ш., Их Юань гүрний үед Хятад хэлээр зохиол бичиж байсан монгол яруу найрагчдын бүтээлийн Хятад эх ба монгол орчуулгыг харьцуулан судлах нь, 2009.

Мягмаржав Д., Хэвлэл, мэдээллийн хэрэгслийн хэл, найруулгын асуудалд, “Хавсарга хэл шинжлэл-3”, ШУТИС Хэлний боловсролын сургууль, 2009, 71-р тал.

Мягмарсүрэн Т., Аман болон бичгийн орчуулгын ойлголт хэрэгжүүлэлт. Бакалаврын зэрэг горилсон бүтээл, 2009

Н

Наваан-Юндэн Н., Гарамгай орчуулагч, “Орчуулах эрдэм-5”, 1988, 173-175-р тал.

Наваан-Юндэн Н., Орчуулга сайн бол уншигч урамтай, “Орчуулах эрдэм-3”. 1982, 137-р тал.

Наваан-Юндэн Н., Орчуулсан туршлагаас өгүүлэх нь, “Орчуулах эрдэм-4”. 1986, 65-р тал.

Наваан-Юндэн Н., Хичээнгүй орчуулагч, “Орчуулах эрдэм-6”, 1989, 106-108-р тал.

Намхайдорж Б., Нэр томъёо толь бичиг зохиогчдын анхааралд, БНМАУ Шинжлэх ухааны академийн мэдээ, 1966, №2, 92-93-р тал.

Намуунтуул Э., И Чонжүний зохиолын орчуулга ба уран бүтээлийн харьцуулсан судалгаа, Бакалаврын зэрэг горилсон бүтээл, 2011.

Нандинцэцэг Ю., Бизнесийн нэр томъёог англи хэлнээс монгол хэлнээ орчуулах нь: Маркетингийн англи-монгол нэр томъёоны жишээн дээр, Магистрын ажил, 2010.

Нандин-Эрдэнэ Х., “Сүнзийн дайтах ухаан” зохиолын нэгэн хэллэгийг тайлах нь, “Орчуулгазүй-1”, МУИС, ГХСС, 2013, 104-108-р тал.

Нансалмаа Н., Соёл хоорондын харилцаа ба орчуулга, “Орчуулгазүй-2”, МУИС, ГХСС, 2013, 78-88-р тал.

Нансалмаа Н., Чөтгөр, чөрт хоёр адил уу? МУИС-ийн МСС-ийн ЭШБ, Дугаар 27.(285), 2007.

Нарангэрэл Т., Монгол Япон хэлний нийлмэл өгүүлбэрийн холбох нөхцөлийн тухай, “Орчуулгазүй-3”, МУИС, Күнзийн институт, 2014, 77-88-р тал.

Наранхүү Х., Орчуулга ба хөгжил, “Орчуулах эрдэм 4”, ЭШБ, МУИС ОУХС, Дипломат орчуулгын тэнхим, 2012, 94-р тал.

Нармандах Д., Орчуулгын онол, дадлага дасгал, УБ, 2014.

Насанжаргал Б., Солонгос-Монгол гэр сууцны нэр томъёоны орчуулгын асуудалд, МУИС, Бакалаврын зэрэг горилсон бүтээл, 2008.

Насан-Урт С., Монгол хэл бичгийн сураг занги боловсруулах онол практикийн зарим асуудал, УБ, 2004.

Нэргүй Ж., Сергей Есенинийг би хэрхэн орчуулав, “Орчуулгазүй-4”, МУИС, Күнзийн институт, 2015, 63-73-р тал.

Нямдорж Ү., “Анхныхаа алхамд” алдсан оносон нь, “Үнэн”, 1960, №26.

Нямдорж Ү., Монголын орчуулгын түүхээс, “Шинжлэх ухаан амьдрал”, 1966, №3, 64-66-р тал.

Нямдорж Ү., Орчуулгын тухай хэдэн үг, “Орчуулах эрдэм-1”, 1972, 141-143-р тал.

О

Одонтөр Ш., Гадаад хэлнээс орчуулах нь-2: Англи-Франц-Солонгос-Орос-Манж хэлнээс орчуулах нь, УБ, УБИС, Монгол хэлний тэнхим, 1997.

Одонтөр Ш., Орчуулгын тухай өгүүлүүд -1: Гадаад хэлнээс орчуулах нь, УБ, УБИС, Монгол хэл шинжлэлийн тэнхим, 1996

Одонтөр Ш., Гэрэл Ш, Базарваань Г, Ариунболд Б. Сексийн холбогдолтой үг хэллэгийг франц, орос хэлэнд орчуулах нь, “Гадаад хэлнээс орчуулах нь-2: Англи-Франц-Солонгос-Орос-Манж хэлнээс орчуулах нь”, УБИС. Монгол хэлний тэнхим, 1997, 48-51-р тал.

Оноогүй орчуулгын алдаа мадагийг тунгаан ярилцах нь: ЭШБ: илтгэл өгүүллийн эмхэтгэл, МУИС, ОУХС, УБ, 2008.

Орчуулгазүй: Онол, арга, зарчим(Их семинар), “Орчуулгазүй-1”,МУИС, ГХСС, 2013, 2-20-р тал.

Орчуулгазүй-1, МУИС, ГХСС, УБ, 2013.

Орчуулгазүй-2, МУИС, ГХСС, УБ, 2013.

Орчуулгазүй-3, МУИС, Күнзийн институт, УБ, 2014.

Орчуулгазүй-4, МУИС, Күнзийн институт, УБ, 2015.

Орчуулах эрдэм 2, ЭШБ: илтгэл өгүүллийн эмхэтгэл, МУИС, ОУХС, УБ, 2010.

Орчуулах эрдэм 3, ЭШБ: Энхбаяр Б., Дорждэрэм Л. эмх., МУИС, ОУХС, УБ, 2011.

Орчуулах эрдэм 4, ЭШБ, Энхбаяр Б., Дорждэрэм Л. эмх., МУИС, ОУХС, Дипломат орчуулгын тэнхим, 2012.

Орчуулах эрдэм 5(9), ЭШБ, Энхбаяр Б. эмх., МУИС, ОУХС, Дипломат орчуулгын тэнхим, Мөнх Арьяа ХХК, 2013.

Орчуулах эрдэм, ЭШБ: илтгэл өгүүллийн эмхэтгэл, МУИС, ОУХС, УБ, 2009.

Орчуулах эрдэм – 1, Шаравдорж Ө., УБ, 1972.

Орчуулах эрдэм – 2, Цэдэв Д., УБ, 1976.

Орчуулах эрдэм – 3, Цэдэв Д., УБ, 1982.

Орчуулах эрдэм – 4, Энхбаяр Н., УБ, 1986.

Орчуулах эрдэм – 5, Дашбалбар О. эмх., Аким Г. ред., УБ, 1988.

Орчуулах эрдэм – 6. Аким Г. ред., УБ, 1989.

Орчуулгын зөвлөлийн өдөрлөгийн тэмдэглэл, “Орчуулах эрдэм-5”, 1988, 185-194-р тал.

Орчуулгын онол практикийн тулгамдсан асуудлууд, ЭШБ: илтгэл, эмхэтгэл, МУИС, ОУХС, УБ, 2007.

Орчуулгын хэл найруулгын тухай өгүүлүүд: Монгол хэлний найруулгазүйн цуврал, Дэвтэр 3, УБ, УБИС-ийн Монгол хэл шинжлэлийн тэнхим, 1996.

Оскоцкий В Д., Зөвлөлтийн утга зохиолын өнөөгийн байдал, “Орчуулах эрдэм-3”, 1982, 43-р тал.

- Отгон Ц., “Монголын нууц товчоо” зохиол дахь “Элчийн үг” түүнийг солонгос хэлээр орчуулсан нь, УБ, 2006 .
- Отгонжаргал Ш., Франц-монгол зүйр үгэнд илрэх эмэгтэй хүнийг үзэх сэтгэлгээний онцлог, “Гадаад хэл заах арга зүйн асуудал-17”
- Отгонсүрэн Ц., Гадаад хэл рүү орчуулга хийхэд хийсвэрлэл чухал, “Орчуулах эрдэм 4”, ЭШБ, МУИС ОУХС, Дипломат орчуулгын тэнхим, 2012, 115-р тал.
- Отгонсүрэн Ц., Орчуулгад суралцах бичиг 1: Монгол-Англи, УБ, Соёмбо принтинг, 2007.
- Отгонсүрэн Ц., Орчуулгад суралцах бичиг 2: Монгол-Англи, УБ, Соёмбо принтинг, 2008.
- Отгонсүрэн Ц., Орчуулгад суралцах бичиг 1: Монгол-Англи(Орчуулгад суралцах бичиг), УБ, 2014.
- Отгонсүрэн Ц., Орчуулгад суралцах бичиг 2: Монгол-Англи(Орчуулгад суралцах бичиг), УБ, 2012.
- Отгонтуяа А., Хэл, соёлын орчуулгын тухай, Бакалаврын зэрэг горилсон бүтээл, 2009.
- Отгонтуяа Д., Монголын нууц товчооны хэлцийн англи орчуулгын харьцуулал, УБ, 2009.
- Очирбат Г., Зүйр үг орчуулах талаар, “Соёл утга зохиол”, 1959, №34.
- Очирбат Г., Уран зохиолын орчуулга-уран бүтээл, “Орчуулах эрдэм-1”, 1972, 143-147-р тал.
- Очирбат Г., Хүүхдийн уран зохиолын орчуулгын асуудалд, “Орчуулах эрдэм-2”, 1976, 144-155-р тал.
- Охин Г., Хятадын сонгодог зарим романы монгол орчуулгын тухай, “Орчуулах эрдэм-5”, 1988, 110-114-р тал.
- Оюу Д., Оюунцэцэг Ц., Англи хэлний сургалтын чанарыг сайжруулахад тулгамдаж буй асуудлууд тэдгээрийг шийдвэрлэх нь, “Хавсарга хэл шинжлэл-3”, ШУТИС Хэлний боловсролын сургууль, 2009, 34-р тал.
- Оюун Э., Жүжиг орчуулсан минь, “Орчуулах эрдэм-4”, 1986, 66-р тал.
- Оюунгэрэл С., Монгол хэлний эргэлзэх баймж утга яруу найрагт илрэх нь, “Хавсарга хэл шинжлэл-3”, ШУТИС Хэлний боловсролын сургууль, 2009, 90-р тал.
- Оюунгэрэл С., Шинжлэх ухаан, техникийн тайлбартай толь бичигт буй –вч дагавар бүхий нэр томъёоны тухайд, “Хавсарга хэл шинжлэл-2”, ШУТИС Хэлний боловсролын сургууль, 2009, 64-р тал.
- Оюунзаяа Н., Монголын орчуулгын онолын уламжлал, “Орчуулгазүй-3”, МУИС, Күнзийн институт, 2014, 73-77-р тал.
- Оюунзаяа Н., Монголын уран зохиолыг англи хэлнээ орчуулсан нь, “Орчуулгазүй-1”, МУИС, ГХСС, 2013, 195-205-р тал.
- Оюун-Ундраа Н., Орчуулгын онол практикийн асуудалд: Б. Явуухулангийн “Би хаана төрөө вэ?” шүлгийн утга дүйлгэц(Саймон болон Букинагийн хувилбар), “Орчуулгазүй-2”, МУИС, ГХСС, 2013, 113-132-р тал.

Оюун-Ундраа Н., Б.Явуухулангийн “Би хаана төрөө вэ?” шүлгийн англи болон орос орчуулгын дүйлгэц, “Орчуулах эрдэм 4”, ЭШБ, МУИС ОУХС, Дипломат орчуулгын тэнхим, 2012, 98-р тал.

Оюун-Ундраа Н., Оюунзаяа Н., Б. Явуухулангийн “Туулын шугуй” шүлгийн англи болон орос орчуулгын утга дүйлгэц, “Орчуулгазүй-4”, МУИС, Күнзийн институт, 2015, 148-159-р тал.

П

Пүрэв С., Орчуулга сөхөхөд, “Шинжлэх ухаан амьдрал”, 1973, №2, 77-78-р тал.

Пүрэвдорж Ч., Наранзул Д., “Leadership”-ийг монгол хэлэнд хөрвүүлэх нэгэн санал, “Гадаад хэл заах арга зүйн асуудал-14”

Пүрэвжал Ч., Сонгодог шүлгийн орчуулгаас, “Гадаад хэл заах арга зүйн асуудал-6”

Пүрэв-Очир Б., А С Пушкиний “Телега жизни” хийгээд “ямшик” буюу нэгэн монгол язгуурт үгийн тухай, Даяар монгол онлайн сонин.

Пүрэвсүрэн Ц., Япон хэлнээс үндэсний онцлог үгсийг орчуулаг нь, “Гадаад хэлнээс орчуулах нь-2: Англи-Франц-Солонгос-Орос-Манж хэлнээс орчуулах нь”. УБИС. Монгол хэлний тэнхим, 1997, 52-54-р тал.

Пэрлээ Х., Багачуудын унших орчуулгыг базааж хичээе, “Орчуулах эрдэм-1”, 1972, 164-168-р тал.

Пэрлээ Х., Игорийн цэрэглэсэн туужийг орчуулсан тухай бяцхан дурсамж, “Орчуулах эрдэм-1”, 1972, 186-189-р тал.

Пэрлээ Х., Пушкины нэг шүлгийг монголчилсон нь, “Орчуулах эрдэм-1”, 1972, 182-186-р тал.

Пэ Чан Сүг., Монголын их дээд сургуулиудын Солонгос хэлний аман орчуулгын боловсролын өнөөгийн байдал ба заах арга барил, Магистрын зэрэг горилсон бүтээл, 2008.

Р

Равдан Э., Найруулга зүй, орчуулгын онолын шүтэлцээний асуудалд, “Орчуулах эрдэм-3”, 1982, 21-р тал.

Равдан Э., Стилистика и ее отношение к переводу, “Орчуулгазүй-4”, МУИС, Күнзийн институт, 2015, 177-184-р тал.

Ракшаева О К., М Горькийн и монгольский художественный перевод, “Гадаад хэл заах арга зүйн асуудал-14”

Ринчен Б., Адуунд хатирч, жороо гэж бийн адил, “Марк Твений минь махы нь идэж дээ”, УБ, 1991, 188-189-р тал.

Ринчен Б., Алдарт тунхаг монгол хэлээр гарсан нь, “Марк Твений минь махы нь идэж дээ”, УБ, 1991, 205-207-р тал.

Ринчен Б., Арга буюу... “Марк Твений минь махы нь идэж дээ”, УБ, 1991. 173-р тал.

Ринчен Б., Бардмыг дарах, “Марк Твений минь махы нь идэж дээ”, УБ, 1991, 211-р тал.

- Ринчен Б., Горькийн бүтээл монгол хэлээр орчуулагдсан нь, “Марк Твений минь махы нь идэж дээ”, УБ, 1991, 164-167-р тал.
- Ринчен Б., Горькийн зохиолоос анх орчуулсан минь, “Марк Твений минь махы нь идэж дээ”, УБ, 1991, 162-164-р тал.
- Ринчен Б., Горькийн зохиолоос анх орчуулсан минь, “Орчуулах эрдэм-1”, 1972, 175-177-р тал.
- Ринчен Б., За грамотный и общедоступный язык научно-популярных брошюр, “Марк Твений минь махы нь идэж дээ”, УБ, 1991, 42-44-р тал.
- Ринчен Б., Зохиол ч биш, орчуулга ч биш, “Марк Твений минь махы нь идэж дээ”, УБ, 1991, 118-128-р тал.
- Ринчен Б., Зохиол ч биш, орчуулга ч биш: “Парисын Дар эхийн сүм- үзээд төрсөн сэтгэгдэл”, “Орчуулгын хэл найруулгын тухай өгүүллүүд”, УБ, УБИС, 1996, 27-37-р тал.
- Ринчен Б., Зохиолч, орчуулагч болоход юу хэрэгтэй вэ, “Марк Твений минь махы нь идэж дээ”, УБ, 1991, 128-139-р тал.
- Ринчен Б., Зохиолч орчуулагч болоход юу хэрэгтэй вэ?, “Орчуулах эрдэм-1”, 1972, 99-111-р тал.
- Ринчен Б., К истории перевода в Монголии, “Марк Твений минь махы нь идэж дээ”, УБ, 1991, 189-204-р тал.
- Ринчен Б., К истории перевода в Монголии, “Орчуулгазүй-2”, МУИС, ГХСС, 2013, 144-154-р тал.
- Ринчен Б., К истории перевода в Монголии, “Орчуулах эрдэм-5”, 1988, 49-64-р тал.
- Ринчен Б., Марк Твений минь махы нь идэж дээ (цахим ном), Аким Г. эмх., “Увидас нэмэх” компани, “Цагаан бамбарууш” хэвлэлийн газар, www.e-nom.mn, УБ, 2012.
- Ринчен Б., Марк Твений минь махы нь идэж дээ, “Марк Твений минь махы нь идэж дээ”, УБ, 1991, 98-106-р тал.
- Ринчен Б., Марк Твений минь махы нь идэж дээ, “Орчуулгын хэл найруулгын тухай өгүүллүүд”, УБ, УБИС, 1996, 37-45-р тал.
- Ринчен Б., Марк Твений минь махы нь идэж дээ, “Соёл утга зохиол”, Дугаар 24, 1958.
- Ринчен Б., Марк Твений минь махы нь идэж дээ, УБ, 1991.
- Ринчен Б., Нэрлэж заншиснаар, “Марк Твений минь махы нь идэж дээ”, УБ, 1991, 207-р тал.
- Ринчен Б., Орчуулагчийн өгүүлэл, “Цог”, 1955, №6, 68-р тал.
- Ринчен Б., Орчуулагчийн өгүүлэл, “Марк Твений минь махы нь идэж дээ”, УБ, 1991, 44-45-р тал.
- Ринчен Б., Орчуулгад дутагдал их байна, “Марк Твений минь махы нь идэж дээ”, УБ, 1991, 174-175-р тал.
- Ринчен Б., Орчуулгын чанарыг дээшлүүлэх тухай, “Марк Твений минь махы нь идэж дээ”, УБ, 1991, 14-32-р тал.

- Ринчен Б., Орчуулгын чанарыг дээшлүүлэх тухай, “Монгол хэл бичгийг сайжруулах бодлогын өгүүлэл”, №24, 1934.
- Ринчен Б., Орчуулсан сурах бичгийн үг найруулга даан ч тусгүй болж байна, “Марк Твений минь махы нь идэж дээ”, УБ, 1991, 32-35-р тал.
- Ринчен Б., Пушкины зохиолыг анх монголчилсон маань, “Марк Твений минь махы нь идэж дээ”, УБ, 1991, 35-38-р тал.
- Ринчен Б., Сайхан санаачилга, сургамжтай дүн, “Марк Твений минь махы нь идэж дээ”, УБ, 1991, 175-182-р тал.
- Ринчен Б., Сайхан санаачлага, сургамжтай дүн, “Орчуулах эрдэм-1”, 1972, 191-198-р тал.
- Ринчен Б., Сайхан санаачлага, сургамжтай хүн, “Утга зохиол урлаг”, 1970, №19. Ринчен Б., Хэлээ хайрлан энхрийлж үгний боловсролыг эрхэмлэе, “Монгол хэл бичгийн зарим асуудлууд”, УБ, 1956, 39-70-р тал.
- Ринчен Б., Сондгойруулахгүйг эрхэм болгохуй, “Марк Твений минь махы нь идэж дээ”, УБ, 1991, 148-162-р тал.
- Ринчен Б., СССР ба Ардын ардчилсан орны хийгээд дэлхий дахины дэвшилт утга зохиолын орчуулгын тухай, “Марк Твений минь махы нь идэж дээ”, УБ, 1991, 81-98-р тал.
- Ринчен Б., СССР, ардын ардчилсан орны хийгээд дэлхий дахины дэвшилт утга зохиол, утга зохиолын орчуулгын тухай, “Орчуулах эрдэм-1”, 1972, 39-58-р тал.
- Ринчен Б., Стабильные учебники, их переводчики и редактора, “Марк Твений минь махы нь идэж дээ”, УБ, 1991, 38-42-р тал.
- Ринчен Б., Сэтгэгдэл ойролцоо болохвий, “Марк Твений минь махы нь идэж дээ”, УБ, 1991, 208-209-р тал.
- Ринчен Б., Тариг, “Марк Твений минь махы нь идэж дээ”, УБ, 1991, 106-109-р тал.
- Ринчен Б., Үг найруулгын учир, “Үнэн” сонин, Дугаар 79, 1971.
- Ринчен Б., Үг найруулгын учир, “Эх хэлээ эвдэхгүй юм сан”, 2010, 307-310-р тал.
- Ринчен Б., Хэлийг эвдэн гутаах лугаа тэмцэн тулах цаг ирсэн биш үү, “Марк Твений минь махы нь идэж дээ”, УБ, 1991, 14-р тал.
- Ринчен Б., Хэлний боловсролын учир, “Марк Твений минь махы нь идэж дээ”, УБ, 1991, 167-173-р тал.
- Ринчен Б., Хэлний боловсролын учир, “Утга зохиол урлаг”, 1969, №46.
- Ринчен Б., Хэтдээ бодвоос зохих зарим асуудал, “Марк Твений минь махы нь идэж дээ”, УБ, 1991, 184-187-р тал.
- Ринчен Б., Цонхны ялаа, “Марк Твений минь махы нь идэж дээ”, УБ, 1991, 210-р тал.
- Ринчен Б., Шинэ хэлбэрийн зүйлийг сонирхоход нь, “Марк Твений минь махы нь идэж дээ”, УБ, 1991, 45-р тал.

- Ринчен Б., Шүлэг орчуулах эрдэм, “Марк Твений минь махы нь идэж дээ”, УБ, 1991, 139-147-р тал.
- Ринчен Б., Шүлэг орчуулах эрдэм, “Орчуулах эрдэм-1”, 1972, 91-99-р тал.
- Ринчен Б., Шүлэг орчуулах эрдэм, “Орчуулах эрдэм”, 1972, 91-99-р тал.
- Ринчен Б., Шүлэг орчуулах эрдэм, “Орчуулгазүй-3”, МУИС, Күнзийн институт, 2014, 151-158-р тал.
- Ринчен Б., Энэтхэг яруу найргийн амт үнэрийг үлдээхсэн гэж..., “Марк Твений минь махы нь идэж дээ”, УБ, 1991, 109-118-р тал.
- Ринчен Б., Энэтхэг яруу найргийн амт үнэрийг үлдээхсэн гэж, “Орчуулгазүй-4”, МУИС, Күнзийн институт, 2015, 170-177-р тал.
- Ринчен Б., Эрдэмтэн орчуулагч эрхэм болж байна, “Марк Твений минь махы нь идэж дээ”, УБ, 1991, 182-184-р тал.
- Ринчен Б., Этгээд хэл, “Марк Твений минь махы нь идэж дээ”, УБ, 1991, 210-р тал.
- Ринчен Б., Эх хэлээ энхрийлж, үгний боловсролыг эрхэмлэе, “Марк Твений минь махы нь идэж дээ”, УБ, 1991, 45-80-р тал.
- Ринчен Б., *Nabent sua fata libelli*, “Марк Твений минь махы нь идэж дээ”. УБ, 1991, 210-р тал.
- Ринчэнсамбуу Г., Манайд уран зохиолын орчуулга хөгжсөн тухайд, “Орчуулах эрдэм-1”, 1972, 33-39-р тал.
- Ринчингаваа., Монгол орчуулгын түүхийн хураангуй тойм, 1986.

С

- Сайнбаяр Г., “Ламбугайн нулимс” өгүүллэгийн англи орчуулгын хоёр хувилбарт хийсэн анализ, “Орчуулах эрдэм 3”, ЭШБ, МУИС ОУХС, Дипломат орчуулгын тэнхим, 2011, 288-р тал.
- Сайнбаяр Г., Үндэсний онцлогтой үг хэллэгийн орчуулгын асуудалд, “Орчуулгазүй-2”, МУИС, ГХСС, 2013, 88-95-р тал.
- Сайнбилэг Б., 1991 он, 2008 оны Монголын орчин үеийн богино өгүүллэгийн орчуулга, Солонгосын эсээтэй харьцуулсан судалгаа, Бакалаврын зэрэг горилсон бүтээл, 2009.
- Сайнбилэг Э., *Teaching translation: problems and solutions*, “Орчуулах эрдэм 3”, ЭШБ, МУИС ОУХС, Дипломат орчуулгын тэнхим, 2011, 251-р тал.
- Сайнбилэгт Д., Солонгос монгол уран зохиолын орчуулгын асуудалд, МУИС ба БНСУ-ын Орчуулгын хүрээлэн хамтарч зохион байгуулсан олон улсын утга зохиолын лекц семинарын илтгэл, УБ, 2010.
- Сандагдорж С., Орос-Монгол, Монгол-Орос толиудыг үзэхэд БНМАУ-ын Шинжлэх ухааны академийн мэдээ, 1962, №1, 69-71-р тал.
- Сандагдорж С., Хоёр сурах бичигт хийсэн тэмдэглэл, “Шинжлэх ухаан маьдрал”, 1967, №6, 76-78-р тал.
- Сарантуяа Д., Хууль зүйн нэр томъёоны орчуулгын хичээлийн заах арга зүй дэх шинэчлэл, “Орчуулах эрдэм 3”, ЭШБ, МУИС ОУХС, Дипломат орчуулгын тэнхим, 2011, 269-р тал.

- Сарантуяа И., Переводимость безэквивалентных фразеологических оборотов, “Хавсарга хэл шинжлэл-3”, ШУТИС, Хэлний боловсролын сургууль, 2009, 42-р тал.
- Саруултуяа Т., Гадаад хэлний аман ба бичгийн орчуулга, Бакалаврын зэрэг горилсон орчуулга, 2007.
- Саруул-Эрдэнэ М., Монгол хэлний үйл үгийн үйлдүүлэх хэвийн нөхцөлийг англи, орос хэлэнд орчуулах тухай, “Гадаад хэлнээс орчуулах нь-2: Англи-Франц-Солонгос-Орос-Манж хэлнээс орчуулах нь”, УБИС, Монгол хэлний тэнхим, 1997, 55-64-р тал.
- Саруул-Эрдэнэ М., “Пэхээнъяан” гэж гацалгүй, “лямбда” гэж нялцайлгүй, гадаад үгийг галиглах дүрэмтэй болчихмоор байна, Монголын шилдэг нийтлэлчдийн клуб, 2013.
- Саруул-Эрдэнэ М., “Сонирхолтой хэл шинжлэл”, Блүүмингтон, Индиана, 2006.
- Саруул-Эрдэнэ М., Үгийн өвгөн утгын таяганд дулдуйдмой (Хэл шинжлэл ба орчуулгын онол), “Сонирхолтой хэл шинжлэл”, Блүүмингтон, Индиана, 2006, 139-149-р тал.
- Саруул-Эрдэнэ М., Эрдэнэ хулгана, давжаа чоно, ятуу: Дүйцүүлэн орчуулах тухай хэдэн үг, Монголын шилдэг нийтлэлчдийн клуб, 2013.
- Содов Л., Орчуулга- яруу найргийн ажил, “Сэтгүүл зүй, уран зохиол бодол, эргэцүүлэл”, УБ, 1986.
- Содов Л., Яруу найргийн орчуулгын тухай, “Цог”, 1964, №2, 108-114-р тал,
- Содном Б., Нэр томъёо боловсруулах арга.
- Содном Б., Нэр томъёог зөв хэрэглэх нь чухал аа, “Хөдөлмөр” сонин, 1972.2.15.
- Содном Б., Нэр томъёо хэрэглэхийн учир, “Улаанбаатарын мэдээ”, 1971.8.21.
- Содном Б., Орчуулгын тухай, “Шинжлэх ухаан”, 1941, №2, 24-28-р тал.
- Содном Б., Уран зохиолын орчуулгын ажлын тухай, Шинжлэх Ухааны Хүрээлэнгийн бүтээл, УБ, 1957, №2, 77-86-р тал.
- Содном Н., Нэг орчуулга, генетик хоёрын тухай, “Орчуулах эрдэм-3”, 1982, 141-р тал.
- Содном Н., Орчуулга генетик хоёрын тухай, “Үнэн”, 1976, №10.
- Содномдаржаа Т., Зөвлөлтийн уран зохиолыг орчуулан хэвлэж байгаа байдал, “Орчуулах эрдэм-2”, 1976, 45-49-р тал.
- Содномдаржаа Т., Зөвлөлтийн утга зохиол монгол хэлээр, “Цог”, 1972, №6, 154-157-р тал.
- Содномдаржаа Т., Уран зохиолын орчуулгын өнөөгийн байдал, “Утга зохиол, урлаг”, 1974, №7.
- Солонго Ч., Золзаяа Ч., Инженер технологийн ангийн оюутнуудын англи хэлний илтгэх ур чадварыг хөгжүүлэх нь, “Хавсарга хэл шинжлэл-3”, ШУТИС Хэлний боловсролын сургууль, 2009, 45-р тал.
- Сонинбаяр Ш., Гандантэгчилэн хийдийн гүн ухаантан хоёр ламтны номын цагаан буяныг эргэн дурсахуй, “Орчуулгазүй-1”, МУИС, ГХСС, 2013, 93-96-р тал.

- Стрелкова Гюзель Владимировна, Сохранить или утратить в переводе, “Орчуулах эрдэм 3”, ЭШБ, МУИС ОУХС, Дипломат орчуулгын тэнхим, 2011, 231-р тал.
- Сумъяабаатар Б., Эрдэнэчимэг Г., Солонгос оноосон нэрийг монгол кирилл үсгээр галиглах нь, “Солонгос судлал 1”, МУИС, ГХСС, 2005, 8-24-р тал.
- Сүрэнжав Ц., Орчуулах эрдмийн уламжлалын тухайд. “Орчуулах эрдэм 5(9)”, ЭШБ, МУИС ОУХС Дипломат орчуулгын тэнхим, 2013.
- Сүрэнжав Ц., Хятадын эртний сонгодог шүлгийн орчуулгын зарим асуудалд, “Орчуулгазүй-3”, МУИС, Күнзийн институт, 2014, 60-64-р тал.
- Сүхээ Ш., Сурагчийн толийг судалж үзвэл..., “Сурган хүмүүжүүлэгч”, 1964, №4, 90-93-р тал.
- Сүхбаатар О., Орчин үеийн Монгол орчуулгын уран зохиолын шүүмжлэлийн туршлага, сургамж, диссертац, УБ, 2003.
- Сүхбаатар О., “Панчатантра”-гийн орчуулгын тухай, “Орчуулах эрдэм-3”, 1982, 143-р тал.
- Сүхбаатар Ц., Далайд дусал нэмэр, “Орчуулах эрдэм-5”, 1988, 160-163-р тал.
- Сүхбаатар Ц., Далайд дусал нэмэр, “Орчуулгын тухай өгүүллүүд -1”, УБИС. Монгол хэл шинжлэлийн тэнхим, 1996, 36-41-р тал.
- Сүхбаатар Ц., Орчин үеийн Монгол орчуулгын уран зохиолын шүүмжлэлийн туршлага, сургамж, 2003.
- Сүхбаатар Ц., Р Гамзатовын зарим шүлгийн орчуулгын тухай, “Орчуулах эрдэм-4”, 1986, 72-р тал.
- Сүхбаатар Ц., Шүлгийн орчуулгыг шүншиглэе, 2006.

Т

- Товуудорж С., Дахин хэвлэсэн орчуулгын зарим зохиол, “Орчуулах эрдэм-3”, 1982, 157-р тал.
- Товуудорж С., М. Горькийн “Эх” романы орчуулгад үгийг давтан хэрэглэсний зарим жишээ, “Орчуулах эрдэм-2”, 1976, 123-127-р тал.
- Товуудорж С., Орчуулгад ойролцоо утгатай хоршоо үгийг хэрэглэсэн нь, “Шинжлэх ухаан, амьдрал”, 1978, №2, 68-70-р тал.
- Товуудорж С., Орчуулгын зохиолд монгол хэлний үйл үгийг давтан хэрэглэсэн нь, “Шинжлэх ухаан, амьдрал”, 1975, №5, 58-60-р тал.
- Тогтуун Э., Бадамсүрэн Я., Орчуулга метафор болох нь, “Орчуулах эрдэм 5(9)”, ЭШБ, МУИС ОУХС Дипломат орчуулгын тэнхим, 2013.
- Томтогтох Г., Нэртөмьёо оноох, орчуулах зарим асуудалд, “Хавсарга хэл шинжлэл-2”, ШУТИС Хэлний боловсролын сургууль, 2009, 84-р тал.
- Топер П М., Тооны төдийгүй чанарын утгыг харгалзах ёстой, “Орчуулах эрдэм-3”, 1982, 36-р тал.
- Төмөр Н., Монгол хэлэнд орсон хятад үгийн талаар товч өгүүлэх нь, “Орчуулах эрдэм 3”, ЭШБ, МУИС ОУХС, Дипломат орчуулгын тэнхим, 2011, 142-р тал.

- Төмөр-Очир С., Дөрвөний нэгийг үзэхэд, “Орчуулах эрдэм-3”, 1982, 163-р тал.
- Төмөрхүлэг Т., Орчуулгад гарч буй зарим гажуудлыг тодорхой жишээгээр өгүүлэх нь, “Орчуулах эрдэм 4”, ЭШБ, МУИС ОУХС, Дипломат орчуулгын тэнхим, 2012, 12-р тал.
- Төмөрхүлэг Т., Хэлний Академи хэрэгтэй болсон байх аа, “Орчуулах эрдэм 5(9)”, ЭШБ, МУИС ОУХС, Дипломат орчуулгын тэнхим, 2013.
- Туул Д., Нэр томъёо бүтээх хэл зүй, үгийн сан-утгазүйн арга: Эрчим хүчний салбарын нэр томъёоны жишээн дээр, “Хавсарга хэл шинжлэл-2”, ШУТИС, Хэлний боловсролын сургууль, 2009, 49-р тал.
- Туул Л., Уранбилэг Д., Англи хэлний шилжсэн утгатай үг хэллэгийг монгол орчуулгад дамжуулах нь, “Орчуулах эрдэм 5(9)”, ЭШБ, МУИС ОУХС, Дипломат орчуулгын тэнхим, 2013.
- Туяа Д., Энхбаатар Ц., Нэртөмъёог жигдлэх зарим асуудалд, “Хавсарга хэл шинжлэл-2”, ШУТИС, Хэлний боловсролын сургууль, 2009, 96-р тал.

У

- Удо Б.Баркманн, Монголын шинэ болон шинэхэн үеийн түүх, түүхийн шинжлэх ухааны бичиг зохиолыг герман хэлэнд хөрвүүлэхэд тулгарч буй асуудлууд, “Орчуулах эрдэм 3”, ЭШБ, МУИС ОУХС, Дипломат орчуулгын тэнхим, 2011, 122-р тал.
- Улаан-Од Н., Хятад хэлний зарим нэр томъёог өвөр монгол болон монгол улсад хэрхэн орчуулж буйг харьцуулах өгүүлэх нь, “Орчуулах эрдэм 3”, ЭШБ, МУИС ОУХС, Дипломат орчуулгын тэнхим, 2011, 257-р тал.
- Ундармаа Т., Монгол хэлний анагаах ухааны нэр томъёог япон хэлэнд орчуулах нь, Магистрын ажил. 2007.
- Ундармаа Т., Сүхбат Г., Монголын уламжлалт анагаах ухааны нэр томъёоны орчуулгын онцлог, “Гадаад хэл заах арга зүйн асуудал-13”
- Ундраа Д., Техник-технологийн мэргэжлийн сурах бичгийн орчуулгын зарим асуудал, “Орчуулах эрдэм 5(9)”, ЭШБ, МУИС ОУХС, Дипломат орчуулгын тэнхим, 2013.
- Ундрах Б., График дизайны үг хэллэг, нэр томъёог англи хэлнээс монгол хэлэнд орчуулах нь, Магистрын ажил, 2010.
- Ундрах Д., Монголын түүхэнд холбогдох нэгэн баримт бичгийн орчуулгын тухайд, “Орчуулгазүй-2”, МУИС, ГХСС, 2013, 135-144-р тал.
- Уранчимэг Б., Хо Гюүны зохиолын орчуулга ба судалгаа, Бакалаврын зэрэг горилсон бүтээл, 2009.
- Уранчимэг С., Англи монгол хэлний зарим хам бүтцийг харьцуулсан нь, “Орчуулгын тухай өгүүллүүд-1”, УБИС, Монгол хэл шинжлэлийн тэнхим, 1996, 41-46-р тал.
- Уранчимэг С., Монгол англи хоёр хэлний тусгайлан асуух өгүүлбэрийг харьцуулсан нь, “Орчуулгын тухай өгүүллүүд-1”, УБИС, Монгол хэл шинжлэлийн тэнхим, 1996. 46-55-р тал.

- Уртнасан Ө., Орчуулгын алдааны уршиг, “Орчуулах эрдэм 5(9)”, ЭШБ, МУИС ОУХС, Дипломат орчуулгын тэнхим, 2013.
- Уянга М., Гадаад хэлний аман ба бичгийн орчуулга, Бакалаврын зэрэг горилсон орчуулга, 2007.
- Уянга П., Хятад зүйр цэцэн үгийг монгол хэлнээ орчуулах нь, “Орчуулгазүй-3”, МУИС, Күнзийн институт, 2014, 64-67-р тал.
- Уянга Х., Оюутны орчуулгын ажлын нийтлэг алдаа ба шийдвэрлэх арга зам, “Орчуулах эрдэм 5(9)”, ЭШБ, МУИС ОУХС, Дипломат орчуулгын тэнхим, 2013.
- Үржиндорж Л., Англи хэлний өгүүлбэрийн задлан шинжилгээ: Англи хэлнээс монгол хэлэнд орчуулахад зориулсан гарын авлага, УБ, Адмон, 2007.

Х

- Ха Инь-хуа, Солонгос, монгол хэлний толь бичиг дэх авиа дуурайх үгийн харьцуулсан судалгаа, “Орчуулах эрдэм 3”, ЭШБ, МУИС ОУХС, Дипломат орчуулгын тэнхим, 2011, 201-р тал.
- Хавсарга хэл шинжлэл-2, ШУТИС, Хэлний боловсролын сургууль, 2009.
- Хавсарга хэл шинжлэл-3, ШУТИС, Хэлний боловсролын сургууль, 2009.
- Хажидсүрэн З., Геологийн салбарын нэр томъёоны бүтэц, хэрэглээ, орчуулга, Магистрын ажил, 2011.
- Хасбаатар Ц., Бүгдээрээ хэлэлцвэл, “Утга зохиол, урлаг”, дугаар 16, 1985.
- Хасбаатар Ц., Гай газар дороос, гахай... номон дотроос, “Орчуулах эрдэм-1”, 1972, 170-172-р тал.
- Хасбаатар Ц., Гай газар дороос, гахай... номон дотроос, “Орчуулгын хэл найруулгын тухай өгүүллүүд”, УБ, УБИС, 1996, 45-47-р тал.
- Хасбаатар Ц., Нэгэн дуулийн орчуулга, “Орчуулах эрдэм-1”, 1972, 168-170-р тал.
- Хасбаатар Ц., Орчуулга гэдэг амаргүй ажил, “Утга зохиол урлаг”, 1983, №52.
- Хасбаатар Ц., Орчуулга гэдэг амаргүй ажил, “Орчуулах эрдэм-4”, 1986, 76-р тал.
- Хасбаатар Ц., Орчуулгын ажилд анхаарал тавьяа, “Үнэн”, 1957, №19.
- Хасбаатар Ц., Орчуулгын тухай хэдэн үг, “Орчуулах эрдэм-1”, 1972, 111-115-р тал.
- Хасбаатар Ц., Судлал шүүмжлэл орчуулга, УБ, 1980.
- Хасбаатар Ц., “Там”-ыг орчуулах санаатай тамаа эдэлж сууна, “Орчуулах эрдэм-2”, 1976, 127-133-р тал.
- Хасбаатар Ц., Уран зохиолын орчуулгын тухай, “Орчуулах эрдэм-4”, 1986, 30-р тал.
- Хасбаатар Ц., Уран зохиолын орчуулгын тухай, “Утга зохиол урлаг”, 1983, №12.
- Хасбаатар Ц., Уран зохиолын орчуулгын чанарыг эрхэмлэе, “Орчуулах эрдэм-5”, 1988, 115-120-р тал.
- Хасбаатар Ц., Уран зохиолын орчуулгын шүүмжлэлийг өрнүүлэе, “Орчуулах эрдэм-3”, 1982, 106-р тал.

- Хасбаатар Ц., Ц.Дамдинсүрэн-дуун хөрвүүлэгч, орчуулгын түүхч, онолч, “Уран зохиол судлал: академич Дамдинсүрэнгийн мэндэлсний 85 жилийн ойд”, УБ “Эрдэм” компани, 1994.
- Хасбаатар Ц., Эрдэм номын нөхдөдөө хариу болгох нь, “Орчуулах эрдэм-5”, 1988, 39-43-р тал.
- Хасбаатар Ц., Яруу найрагч, орчуулагч Д. Гомбожав, “Орчуулах эрдэм-6”, 1989, 109-111-р тал.
- Хасбаатар Ц., 50 насны нь ойд, “Утга зохиол урлаг”, 1980.
- Хатуучулуун Б., Аман орчуулга хийх сэтгэл зүйн бэлтгэл, “Орчуулах эрдэм 3”, ЭШБ, МУИС ОУХС, Дипломат орчуулгын тэнхим, 2011, 299-р тал.
- Хатуучулуун Б., Орчуулгын заах арга зүйн практикийн зарим асуудалд, “Орчуулах эрдэм 4”, ЭШБ, МУИС ОУХС, Дипломат орчуулгын тэнхим, 2012, 137-р тал.
- Хишигт Я., Орчуулгыг угсаа-сэтгэц-хэлшинжлэлийн үүднээс үзэх нь, “Орчуулах эрдэм 3”, ЭШБ, МУИС ОУХС, Дипломат орчуулгын тэнхим, 2011, 168-р тал.
- Хишигт Я., Сэтгэц, ухамсар, сэдэглэгээний хоруу, орчуулгын асуудалд, “Орчуулах эрдэм 4”, ЭШБ, МУИС ОУХС, Дипломат орчуулгын тэнхим, 2012, 74-р тал.
- Хоролсүрэн А., Эм, эмийн бүтээгдэхүүний үг хэллэг, нэр томъёог япон хэлнээс орчуулах нь, Магистрын ажил, 2010.
- Хуушаан Л., М. Цэдэндорж бол уран орчуулагч, “Орчуулах эрдэм-6”, 1989, 112-127-р тал.
- Хуушаан Л., 50 насны ойд зориулав, “Утга зохиол судлал”, 1983, №44.
- Хүрэлбаатар Л., Арван дөрөвдүгээр зууны үеийн яруу найргийн орчуулгын уламжлалаас, “Орчуулах эрдэм-5”, 1988, 82-101-р тал.
- Хүрэлбаатар Л., Арван зургаагаас арван долдугаар зууны үеийн уран сайхны орчуулгын уламжлалаас, “Орчуулах эрдэм-6”, 1989, 22-41-р тал.
- Хүрэлбаатар Л., Монгол орчуулгын товчоон: Сонгодог орчуулгын зарчим уран чадварын асуудалд, 1995.
- Хүрэлбаатар Л., Монгол Оюун түлхүүрийн нэгэн төвд орчуулгын тухай, “Хэл зохиол судлал”, Дугаар 20, 1987, 143-151-р тал.
- Хүрэлбаатар Л., Монголчуудын орчуулгын уламжлалын тухайд, “Орчуулах эрдэм-4”, 1986, 82-р тал.
- Хүрэлбаатар Л., Судар шастирын билиг, УБ, 2002.
- Хүрэлбаатар Л., Ц.Дамдинсүрэнгийн дорнын орчуулга, “Уран зохиол судлал: академич Дамдинсүрэнгийн мэндэлсний 85 жилийн ойд”, УБ, “Эрдэм” компани, 1994.
- Хүрэлбаатар Л., Эсэруагийн эгшиг дуун, УБ, 1999.
- Хүү Д., Монгол зохиолын аман дүрслэл: Үгүүлэг, исээ эрхи, дуулал, дуу шүлэг, дурсамж, хүүхдийн зохиолын орчуулга, товчоо, тэмдэглэл, уран зохиолын боловсрол, Адмон ХХК, УБ, 2010.
- Хүү Д., Хүүхдийн зохиолын орчуулга, УБ, 2000.

Хишигт Я., Баянсан Ж., Харилцааны онол, орчуулга, “Орчуулах эрдэм-6”, 1989, 9-13-р тал.

Ц

Цедев Х., О переводе “Евгения Онегина” на монгольский язык. Сб: Тюркоязычные литературы Сибири: проблемы художественного перевода. Горно-Алтайск, 2004 г, стр 17-21.

Цедев Х., Отгонцэнгэл Д., К вопросам перевода поэзии, “Языки и литературы народов Горного Алтая”, ГАГУ, Горно-Алтайск, Международный научный ежегодник, 2004 г, Стр-115-117

Цолмон У., Аялал жуулчлалын хөтөч танаа: Япон хэлний хөтөч, орчуулагч нарт, 2011.

Цэвэлравжаа О., Спортын зарим нэр томъёог орчуулах асуудалд, Бакалаврын ажил, 2007.

Цэдэв Д., А.М. Горький ба орчин үеийн монголын утга зохиолын зарим асуудал (оросоор), “Новости Монголии”, дугаар 44, 1985.

Цэдэв Д., Ардын засгийн жилд орчуулгын талаар гаргасан гол өгүүллийн жагсаалт, “Орчуулах эрдэм-1”, 1972, 200-р тал.

Цэдэв Д., Буурлын үгийг сонсвол, “Орчуулах эрдэм-1”, 1972, 177-179-р тал.

Цэдэв Д., МЗЭ-ийн долдугаар их хурлын тайлан илтгэл, “Утга зохиол, урлаг”, дугаар 24, 1984.

Цэдэв Д., Орос, монголын уран зохиолын харилцааны нэгэн хуудас, “Цог”, 1971, №4, 144-155-р тал.

Цэдэв Д., Орчуулагчийн эрэл, “Орчуулах эрдэм-1”, 1972, 173-175-р тал.

Цэдэв Д., Орчуулах эрдэм – 2. УБ. 1976.

Цэдэв Д., Орчуулах эрдэм – 3. УБ. 1982.

Цэдэв Д., Сонирхон бодсоны учрыг сурвалжилбал, “Орчуулах эрдэм-1”, 1972, 179-182-р тал.

Цэдэв Д., 1972-1974 онд орчуулгын талаар гарсан гол өгүүлэл, ном, товхимлын жагсаалт, “Орчуулах эрдэм-2”, УБ, 1976.

Цэдэв Х., А.С.Пушкиний “Возрождение” шүлгийн монгол орчуулгын тухай, “Эрдэм шинжилгээний ойллого” № 3, МУИС-ийн МХУЗ-ын тэнхимийн ЭШБ. Ховд, 2003, 3-10-р тал.

Цэдэв Х., А.С.Пушкиний “Өвлийн үдэш” шүлгийн орчуулгад хийсэн анализ. “Гадаад хэл заах арга зүйн асуудал-8”, УБ, 2005, 76-78-р тал.

Цэдэв Х., Нэг шүлгийн хөрвүүлэг, “Утга зохиол, урлаг” сонин, 2006 он, 4-р сар, №14 (2211).

Цэдэв Х., О переводестихотворения А.С.Пушкина “Птичка” на монгольский язык, Сб. тезисов VI межд. конф: “Природные условия история и культура Западной Монголии и сопредельных регионов”. Томск, 2003 г, стр 214-215.

Цэдэв Х., Орчуулга: онол, дадлага (Гадаад хэлний ангийн оюутанд зориулсан гарын авлага), Ховд, 2005, 92-р тал.

- Цэдэв Х., Орчуулгын чанарыг анхааръя, “Утга зохиол, урлаг” сонин, УБ, 1979.
- Цэдэв Х., Туужийн орчуулгыг тунгааж үзэхэд, “МУИС-ийн харьяа Ховд дахь салбар сургуулийн ЭШБ”, дугаар 9, 1999, 254-257-р тал.
- Цэдэв Х., Үгчилсэн орчуулга үнэн зөв орчуулга биш болох нь, МУИС, Ховд дахь салбар сургуулийн МХУЗ-ын тэнхимийн “ЭШ-ний ойллого”, дугаар 2, 2000, 168-170-р тал.
- Цэдэв Х., Баттуул Г., Туужийн орчуулга астерсөнбодол, МУИС, Ховд дахь салбар сургуулийн “ЭШ-ний бичиг” № 10, 2002, 48-52-р тал.
- Цэдэв Х., Отгонцэнгэл Д., А.С.Пушкиний “Возрождение” шүлгийн монгол орчуулгын тухай “Гадаад хэл заах арга зүйнасуудал” сэтгүүл, УБ хот, 2004 он, № 5, 47-51-р.
- Цэдэв Х., Отгонцэнгэл Д., А.С.Пушкиний “Элегия” (1830) шүлгийг монгол хэлнээр орчуулсан байдал, “Гадаад хэл заах арга зүйнасуудал” сэтгүүл, 2003 он, № 4, хуудас 49-55; МУИС, Ховд дахь салбар сургуулийн “ЭШ-ний бичиг” № 11, Ховд, 2003, 251-261-р тал.
- Цэдэндамба Ц., Орчуулгын үндэс, УБ, 1979, 131-р тал.
- Цэдэндамба Ц., Үйл үгээс үүссэн зарим нэг үгийг хэрэглэх ба орчуулах нь, “Шинжлэх ухаан, амьдрал”, 1978, №5, 62-66-р тал.
- Цэдэндамба Ц., Хэлний зүй ба орчуулга, “Шинжлэх ухаан амьдрал”, 1974, №1, 53-56-р тал.
- Цэдэндорж М., Монголын уран зохиол гадаадад, “Утга зохиол урлаг”, 1939, №1.
- Цэдэндорж М., Орчуулагчийн тухай бодол, “Орчуулах эрдэм-2”, 1976, 88-93-р тал.
- Цэдэндорж М., Яруу найргийн орчуулгын зарим асуудал, “Орчуулах эрдэм-3”, 1982, 117-р тал.
- Цэдэндорж С., Уул уурхайн нэр томъёог зохиомжлох, хэвшүүлж хэрэглэх үйл явц, цаашдын зорилт, “Хавсарга хэл шинжлэл-2”, ШУТИС Хэлний боловсролын сургууль, 2009, 33-р тал.
- Цэдэнжав Д., Добавление как приём художественного перевода, “Орчуулгазүй-1”, МУИС, ГХСС, 2013, 182-186-р тал.
- Цэдэнжав Д., Монгол ардын дууг орос хэл рүү орчуулах асуудалд, “Орчуулгазүй-4”, МУИС, Күнзийн институт, 2015, 54-58-р тал.
- Цэдэнжав Д., Монгол хэлц үгийн орос орчуулгын асуудалд, “Орчуулгазүй-3”, МУИС, Күнзийн институт, 2014, 57-60-р тал.
- Цэдэнжав Д., Монголын уламжлалт цаг тооллын орос орчуулгын зарим ташаарал, “Гадаад хэл заах арга зүйн асуудал-10”
- Цэнд Д., 60 насны ойд, “Утга зохиол судлал”, 1983, №44.
- Цэрэндолгор Г., Монгол хэлний үйл үг үүсгэх зарим дагаварыг франц хэлэнд орчуулах нь, “Орчуулгын тухай өгүүллүүд-1”, УБИС, Монгол хэл шинжлэлийн тэнхим, 1996, 55-58-р тал.
- Цэрэндорж Ц., Монгол, солонгос хэлний хүний эш, ураг удмын нэрийг орчуулах нь, “Монгол гэр бүл”, УБ, 2010.

- Цэрэндэндэв С., Хуурамч нөхдөөсөө болгоомжлохын учир, “Орчуулах эрдэм-5”, 1988, 154-158-р тал.
- Цэрэндэндэв С., Хуурамч нөхдөөсөө болгоомжлохын учир, “Орчуулгын тухай өгүүллүүд -1”, УБИС, Монгол хэл шинжлэлийн тэнхим, 1996, 58-64-р тал.
- Цэрэндэндэв С., Хэллэг уран бол орчуулга уран, “Орчуулах эрдэм-6”, 1989, 89-99-р тал.
- Цэрэнсодном Д., Монголын нууц товчооны орчуулга, тайлбар, 2000.
- Цэрэнсодном Д., Нууц товчооны орчин цагийн монгол хэлний хэдэн хөрвүүлгийн тухай, “Уран зохиол судлал: академич Дамдинсүрэнгийн мэндэлсний 85 жилийн ойд”, УБ, “Эрдэм” компани, 1994.
- Цэрэнсодном Д., Орчуулгын зохиолын өв уламжлалаас, “Орчуулах эрдэм-1”, 1972, 14-24-р тал.
- Цэрэнсодном Д., Орчуулгын зохиолын өв уламжлалаас, “Утга зохиол урлаг”, 1970, №36.
- Цэрэнчулуун А., Германы хэлц үгийг монгол хэлнээ орчуулахдаа үгчлэн буулгах уу, дүйцүүлэн орчуулах уу?, “Орчуулгазүй-1”, МУИС, ГХСС, 2013, 162-171-р тал.
- Цэрэнчулуун А., “Ертөнцийн гурав”-аас орчуулах гэж оролдсон минь, “Орчуулгазүй-2”, МУИС, ГХСС, 2013, 11-30-р тал.
- Цэрэнчулуун А., Нэр томъёог оновчтой хэрэглэх нь сайн орчуулгын нэг үндэс, “Орчуулгазүй-3”, МУИС, Күнзийн институт, 2014, 50-54-р тал.
- Цэрэнчулуун А., Хайнрих Хайнегийн Лорелай шүлгийг монгол хэлнээ орчуулсан нь, “Орчуулгазүй-4”, МУИС, Күнзийн институт, 2015, 138-148-р тал.
- Цэцгээ Л., Жим Коллинзийн “Сайнаас Агуу руу ба Нийгмийн салбарууд” нэг сэдэвт зохиол орчуулах явцад гарсан бэрхшээл, “Орчуулах эрдэм 4”, ЭШБ, МУИС ОУХС, Дипломат орчуулгын тэнхим, 2012, 169-р тал.
- Цэцгээ Л., Их зохиолч Д.Нацагдоржийн “Шувуун саарал” өгүүллэгийн англи орчуулганд хийсэн судалгаа, “Орчуулах эрдэм 3”, ЭШБ, МУИС ОУХС, Дипломат орчуулгын тэнхим, 2011, 276-р тал.
- Цэцэгмаа Л., Англи хэлний IN гэдэг утлагын олон утга, “Орчуулгын тухай өгүүллүүд -1”, УБИС, Монгол хэл шинжлэлийн тэнхим, 1996, 64-67-р тал.
- Цэцэгмаа Ц., Байгалмаа Б., Обучение студентов терминологии в ракурсе профессиональной коммуникации, “Хавсарга хэл шинжлэл-3”, ШУТИС, Хэлний боловсролын сургууль, 2009, 54-р тал.

Ч

- Чвэ Жонхва., Хэлмэрчлэх орчуулах үндэс, М. Амартайван орч., УБДС, 2004.
- Чвэ Жонхва., 21-р зууны шилдэг мэргэжлийн хэлмэрч болцгооё, Ч Мандахнар орч., Бакалаврын зэрэг горилсон орчуулга, УБДС, 2005.

- Чимид Ч., Утга зохиолын орчуулгын зарим асуудалд, “Орчуулах эрдэм-2”, 1976, 99-103-р тал.
- Чимэддорж Д., Нарийн чимхлүүр хөдөлмөр, “Орчуулах эрдэм-3”, 1982, 86-р тал.
- Чимэддорж Д., Орчуулга бол уран бүтээл, “Утга зохиол урлаг”, 1980, №31.
- Чимэдцэеэ М., Арга билгийн ёсон хийгээд орчуулга, “Орчуулах эрдэм 3”, ЭШБ, МУИС ОУХС, Дипломат орчуулгын тэнхим, 2011, 135-р тал.
- Чимэдцэеэ М., Соёл хийгээд орчуулга, “Орчуулгазүй-1”, МУИС, ГХСС, 2013, 56-66-р тал.
- Чимэдцэеэ М., Соёлын орчуулга: “Идээшүүлэх ондоошуулах”-ын учир, “Орчуулах эрдэм 5(9)”, ЭШБ, МУИС ОУХС, Дипломат орчуулгын тэнхим, 2013.
- Чимэдцэеэ М., “Улсыг засах жараахай шарах хоёр адилхан” Харин амархан уу? Хэцүү юу?, “Орчуулгазүй-3”, МУИС, Күнзийн институт, 2014, 101-107-р тал.
- Чимэдцэеэ М., “Үгчлэх утгачлах, идээшүүлэх ондоошуулахын” шүтэлцээ, “Орчуулгазүй-2”, МУИС, ГХСС, 2013, 49-55-р тал.
- Чимэдцэеэ М., Хятадын сонгодог уран зохиолын монгол орчуулгын уран чадварын асуудалд, Автореферат, 2006.
- Чинбаяр О., Буриадын яруу найрагч Андрей Мухраевын шүлгийн монгол орчуулгын тухай, “Орчуулгазүй-2”, МУИС, ГХСС, 2013, 132-135-р тал.
- Чойжил Д., Орчуулагчийн жаргал, зовлон, “Өд” бархан, УБ, 2005.
- Чойжилмаа Л., Хятад хэлний аман орчуулга, ШУТИС, Тоонотпринт, 2013.
- Чойжилмаа Л., Хятад хэлний орчуулга, ШУТИС, УБ, 2014.
- Чойжинжав, Хятадыг Монголчлох үндсэн мэдлэг, ӨМИС, 1992.
- Чойжилсүрэн, Орчуулгын хэлний тухай, “Орчуулах эрдэм-1”, 1972, 156-164-р тал.
- Чоймаа Ш., Монгол бичгийн хэлний орчуулга, “Орчуулгазүй-1”, МУИС, ГХСС, 2013, 49-56-р тал.
- Чойнхор Ж., Шекспирийн шүлгийг орчуулах оролдлого, “Орчуулах эрдэм-4”, 1986, 96-р тал.
- Чулуунбаатар Л., Алтайн хэл шинжлэлийн нэрт эрдэмтэн Густав Жон Рамстедт, “Орчуулгазүй-4”, МУИС, Күнзийн институт, 2015, 58-63-р тал.
- Чулуунбаатар Л., Аман орчуулгад анхаарах зүйл их бий, “Орчуулах эрдэм 3”, ЭШБ, МУИС ОУХС, Дипломат орчуулгын тэнхим, 2011, 110-р тал.
- Чулуунбаатар Л., Ардын аман зохиолыг англи хэлэнд орчуулсан нэгэн бүтээлийн талаар, “Орчуулгазүй-3”, МУИС, Күнзийн институт, 2014, 28-35-р тал.
- Чулуунбаатар Л., Бичиг үсгийн болон орчуулгын тухай өгүүллүүд, МУИС, УБ, 2015.
- Чулуунбаатар Л., Гадаад хэл сайн сурах нь орчуулагч болохын эхний алхам мөн, “Орчуулга болон бас бус зүйлийн тухай өгүүллүүд”, МУИС МХСС, УБ, 2012, 15-20-р тал.

- Чулуунбаатар Л., Орчуулга болон бас бус зүйлийн тухай өгүүллүүд, МУИС МХСС, УБ, 2012.
- Чулуунбаатар Л., Орчуулга гэж юу вэ? “Орчуулга болон бас бус зүйлийн тухай өгүүллүүд”, МУИС МХСС, УБ, 2012, 3-14-р тал.
- Чулуундорж Б., Орчуулгад олны утгыг илэрхийлэх нь, “Орчуулах эрдэм-3”, 1982, 28-р тал.
- Чулуундорж Б., Орчуулгад олны утгыг илэрхийлэх нь, “Орчуулгын тухай өгүүллүүд -1”, УБИС, Монгол хэл шинжлэлийн тэнхим, 1996, 67-70-р тал.
- Чулуунбаатар Л., Орчуулгын сургууль болон орчуулгын онолын сурах бичгийн тухай, “Орчуулах эрдэм 4”, ЭШБ, МУИС ОУХС, Дипломат орчуулгын тэнхим, 2012, 52-р тал.
- Чулуунбаатар Л., Орчуулгын сургууль болон орчуулгын онолын сурах бичгийн тухай, “Орчуулга болон бас бус зүйлийн тухай өгүүллүүд”, МУИС МХСС, УБ, 2012, 43-63-р тал.
- Чулуунбаатар Л., Орчуулгын үндсэн салбар “Орчуулга болон бас бус зүйлийн тухай өгүүллүүд”, МУИС МХСС, УБ, 2012, 21-37-р тал.
- Чулуунбаатар Л., “Өвгөн Жамбалын яриа”-г Ч.Бауден орчуулсан нь, “Орчуулгазүй-3”, МУИС, Күнзийн институт, 2014, 88-94-р тал.
- Чулуунбаатар Л., Өвөрмөц хэлцийн орчуулга, “Орчуулга болон бас бус зүйлийн тухай өгүүллүүд”, МУИС МХСС, УБ, 2012, 38-42-р тал.

Ш

- Шатар М., Орчуулгын тухай заримыг өгүүлэх нь, “Орчуулах эрдэм-3”, 1982, 67-р тал.
- Шагдарсүрэн Ц., Газрын “хэвэл” болон бусад зарим нэр томъёонд холбогдуулан хийсэн тайлбараас (албан ёсны баримт сэлт), “Эх хэлээ эвдэхгүй юм сан”, УБ, 2010, 311-322-р тал.
- Шагдарсүрэн Ц., Махчилсан орчуулга, “Эх хэлээ эвдэхгүй юм сан”, УБ, 2010, 214-226-р тал.
- Шагдарсүрэн Ц., Монгол нэр томъёоны одоогийн байдал, цаашдын төлөв, “Шинжлэх ухаан, амьдрал”, дугаар 6, 1984, 60-64-р тал.
- Шагдарсүрэн Ц., Монгол үг, нэр томъёог латин үсгээр тэмдэглэх нь, “Эх хэлээ эвдэхгүй юм сан”, УБ, 2010, 166-174-р тал.
- Шагдарсүрэн Ц., Монгол хэлний бусад хэлнээс ялгарах наад захын ялгаа, “Эх хэлээ эвдэхгүй юм сан”, УБ, 2010, 50-61-р тал.
- Шагдарсүрэн Ц., Нэр томъёо гэж юу вэ? “Эх хэлээ эвдэхгүй юм сан”, УБ, 2010, 127-138-р тал.
- Шагдарсүрэн Ц., Орчуулж болдоггүй үг гэж бий юү? “Эх хэлээ эвдэхгүй юм сан”, УБ, 2010, 115-126-р тал.
- Шагдарсүрэн Ц., “Эх хэлээ эвдэхгүй юм сан”, УБ, 2010.
- Шагдарсүрэн Ш., Нэр томъёог оноож ажлыг улам боловсронгуй болгох арга зам, “Залуун зохион бүтээгч”, 1982, №1, 24-25-р тал.

- Шархүү А., Орос хэлний үйл үгийн байдлыг орчуулах асуудал, Шинжлэх ухаан амьдрал, 1970, №3, 41-44-р тал.
- Шархүү А., Орос хэлнээс яруу найраг орчуулж байгаа асуудалд, “Орчуулах эрдэм-5”, 1988, 122-140-р тал.
- Шархүү А., Туурвил зүй, орчуулга судлалын зарим асуудал, УБ, 2011.
- Шархүү А., Яруу найргийн орчуулгад шүлгийн ур хийцийг нь дамжуулах асуудалд, “Орчуулгазүй-2”, МУИС, ГХСС, 2013, 7-11-р тал.
- Шархүү Л., А. С. Пушкиний Шүлгээс Д. Нацагдоржийн орчуулсан нь, “Орчуулах эрдэм-2”, 1976, 21-33-р тал.
- Шархүү Цэ., Нанхиадаас манжид орчуулсан зохиолоос монгол хэлэнд орчуулсан зарим зохиолын тойм, “Орчуулах эрдэм-5”, 1988, 102-109-р тал.
- Шархүү Цэ., Төрөл хэлний үг найруулах нөхцөлийг орчуулж байсан уламжлалаас, “Орчуулах эрдэм-6”, 1989, 42-50-р тал.
- Шаравдорж Ө., Орчуулах эрдэм, УБ, 1972.
- Шатар М., Орчуулгын тухай заримыг өгүүлэх нь, “Орчуулах эрдэм-3”, 1982. 67-р тал.
- Шинэбаяр Д., Бурханы шашны Англи, Монгол нэр томъёоны орчуулга, “Орчуулах эрдэм 5(9)”, ЭШБ, МУИС ОУХС, Дипломат орчуулгын тэнхим, 2013.
- Шүгэр Ц., Ганжуур, “Утга зохиол, урлаг”, 1970, №50.
- Шүгэр Ц., Зөвлөлтийн уран зохиол монгол хэлээр, “Үнэн”, 1977, №175.
- Шүгэр Ц., Зөвлөлтийн уран зохиол орчуулагчдын уулзалт, “Утга зохиол, урлаг”, 1977, №1.
- ШүгэрЦ., Мэргэд гарахын орон нэрт тогтоосон даяг оршив, “Орчуулах эрдэм-1”, 1972, 9-14-р тал.
- Шүгэр Ц., Орчуулах эрдэмд шимтэе, “Утга зохиол, урлаг”, 1973, №2.
- Шүгэр Ц., Уран зохиолын орчуулгын чанар, “Утга зохиолын урлаг”, 1978, №34.
- Э
- Эгиймаа Г., Аман орчуулга хийж сурахад зарим санаа оноо, “Орчуулах эрдэм 4”, ЭШБ, МУИС ОУХС, Дипломат орчуулгын тэнхим, 2012, 194-р тал.
- Эгшиг Ш., Гэрэлт хөшөөний хадмал бичээс нь орчуулгын харьцуулалд чухал хэрэглэгдэхүүн болох нь, “Орчуулгазүй-1”, МУИС, ГХСС, 2013, 87-93-р тал.
- Эгшиг Ш., Монголын орчуулгазүйд Южин А.Найдын орчуулгын онолыг идээшүүлэн хэрэглэх боломжийн тухай, “Орчуулах эрдэм 5(9)”, ЭШБ, МУИС ОУХС, Дипломат орчуулгын тэнхим, 2013.
- Эгшиг Ш., Орчин үеийн орчуулгазүйн чиг хандлага хийгээд Монголын орчуулгазүй, “Орчуулгазүй-2”, МУИС, ГХСС, 2013, 1-7-р тал.
- Эгшиг Ш., Орчуулгыг журамлах санал, “Орчуулгазүй-3”, МУИС, Күнзийн институт, 2014, 22-28-р тал.

- Эгшиг Ш., Хятад хэлээр уламжилсан зарим монгол шүлгийн орчуулга, “Орчуулах эрдэм 3”, ЭШБ, МУИС ОУХС, Дипломат орчуулгын тэнхим, 2011, 148-р тал.
- Эгшиг Ш., Хятадын сонгодог зохиолын орчуулга, хэлний онцлог: “Дөрвөн бичиг”-ийн хэлний онцлогт тулгуурлан бичив, 2000.
- Эгшиг Ш., Хятадын эртний яруу найраг орчуулах нь, “Орчуулгазүй-4”, МУИС, Күнзийн институт, 2015, 7-19-р тал.
- Эгшиг Ш., “譯” хэмээх үсгийн гарлын асуудалд, “Орчуулгазүй-2”, МУИС, ГХСС, 2013, 106-113-р тал.
- Элдэв-Очир Г., Буруу орчуулгаас үүдсэн буруу нэршлийн асуудал, “Орчуулгазүй-3”, МУИС, Күнзийн институт, 2014, 54-57-р тал.
- Элдэв-Очир Г., “МНТ”-ны зарим шүлгийн хятад орчуулгад хийсэн ажиглалт, “Орчуулгазүй-1”, МУИС, ГХСС, 2013, 137-144-р тал.
- Элдэв-Очир Г., Монгол хэлний хөх заасан үгийн бэлгэдэл утга, “Орчуулах эрдэм 4”, ЭШБ, МУИС, ОУХС, Дипломат орчуулгын тэнхим, 2012, 188-р тал.
- Элдэв-Очир Г., Соёлын утга орчуулгад нөлөөлөх нь, “Орчуулах эрдэм 3”, ЭШБ, МУИС ОУХС, Дипломат орчуулгын тэнхим, 2011, 241-р тал.
- Элдэв-Очир Г., Соёлын утгыг орчуулах арга зам, “Орчуулгазүй-2”, МУИС, ГХСС, 2013, 55-60-р тал.
- Энгельс Ф., Марксын зохиолыг ингэж орчуулж болохгүй дээ, Б Бирваа орч., “Орчуулах эрдэм-5”, 1988, 10-20-р тал.
- Энхбат Д., Үндэсний сэтгэлгээний онцлог хэлэнд илрэх нь, “Орчуулах эрдэм 4”, ЭШБ, МУИС ОУХС, Дипломат орчуулгын тэнхим, 2012, 87-р тал.
- Энхбаяр Б., Дипломат баримт бичгийн орчуулгын тухайд, “Орчуулах эрдэм 5(9)”, ЭШБ, МУИС ОУХС Дипломат орчуулгын тэнхим, 2013.
- Энхбаяр Б., Монголын орчуулгын онол судалгааны асуудлын тухайд, “Орчуулах эрдэм 3”, ЭШБ, МУИС ОУХС, Дипломат орчуулгын тэнхим, 2011, 245-р тал.
- Энхбаяр Б., Монголын орчуулгын уламжлалын зарим асуудлыг хөндөхүй, “Орчуулгазүй-1”, МУИС, ГХСС, 2013, 153-158-р тал.
- Энхбаяр Б., Монголын орчуулгын уламжлалын зарим асуудлыг хөндөхүй, “Орчуулах эрдэм 5(9)”, ЭШБ, МУИС ОУХС Дипломат орчуулгын тэнхим, 2013.
- Энхбаяр Б., Орчуулгын алдаа, түүний уршиг, “Орчуулгазүй-3”, МУИС, Күнзийн институт, 2014, 35-43-р тал.
- Энхбаяр Н., Н В Гоголийн “Амьгүй албат нар” зохиол монголоор орчуулагдсан нь, “Орчуулах эрдэм-4”, 1986, 101-р тал.
- Энхбаяр Н., Орчуулах эрдэм – 4, УБ, 1986.
- Энхдалай Ч., Анагаах ухааны нэр томъёоны тухай товчхон, “Шинжлэх ухаан, амьдрал”, 1975, №2, 73-74-р тал.
- Энхжаргал Д., Монголын Нууц Товчооны чех орчуулгын тухайд, “Орчуулгазүй-1”, МУИС, ГХСС, 2013, 186-195-р тал.

- Энхтөгс Б., Компьютерт суурилсан толь зүйн асуудалд: Геологийн нэр томъёоны жишээгээр, Магистрын ажил, 2011.
- Энхтуяа Н., Outline to German Literature translated into Mongolian, “Гадаад хэл заах арга зүйн асуудал-22”
- Энхцэцэг Т., Оюунцэцэг Ц., Гадаад хэл сурахад тоглоомын ач холбогдол, “Хавсарга хэл шинжлэл-3”, ШУТИС, Хэлний боловсролын сургууль, 2009, 37-р тал.
- Энхцэцэг Т., Солонгос, Монголын уламжлалт тоглоом наадамтай холбогдолтой үг хэллэгийг харьцуулах нь, “Хавсарга хэл шинжлэл-3”, ШУТИС, Хэлний боловсролын сургууль, 2009.
- Энэбиш Б., Орчуулгын уралдааны дүн, “Орчуулах эрдэм-1”, 1972, 189-191-р тал.
- Энэбиш З., Мал аж ахуйтай холбоотой үг хэллэг, нэр томъёоны орчуулга: монгол-англи, англи-монгол хэлний жишээн дээр, 1999.
- Эрдэнэ Ч., Нэгэн орчуулгын тухайд, “Орчуулах эрдэм-3”, 1982, 171-р тал.
- Эрдэнэбат Ж., Similar elements in english and Mongolian, “Орчуулах эрдэм 3”, ЭШБ, МУИС ОУХС, Дипломат орчуулгын тэнхим, 2011, 281-р тал.
- Эрдэнэзаяа Ц., Шинжлэх ухаан, техникийн орчуулга: хятад хэлээр, 2012.
- Эрдэнэмаам С., Ойлгох нь орчуулахын амин сүнс, “Орчуулгазүй-1”, МУИС, ГХСС, 2013, 144-153-р тал.
- Энгельс Ф., Марксын зохиолыг ингэж орчуулж болохгүй, “Шинжлэх ухаан амьдрал”, 1983, №3, №4.

Я

- Явуухулан Б., Утга зохиолын шижир алтыг л..., “Орчуулах эрдэм-3”, 1982, 63-р тал.
- Явуухулан Б., Яруу найргийн орчуулгын асуудалд, “Яруу найраг миний амьдралд”, УБ, 1983, 149-153-р тал.
- Янжинлхам Б., Дулааны тоног төхөөрөмжийн нэр томъёоны орчуулга: Англи-япон-монгол хэлний жишээн дээр, Магистрын ажил, 2011.
- Ярославцев Г. Б., Монголын уран зохиол орос хэлээр, “Орчуулах эрдэм-3”, 1982, 65-р тал.
- Ярославцев Г. Б., Орчуулагчийн хөдөлмөр, “Орчуулах эрдэм-2”, 1976, 93-98-р тал.
- Яцковская К. Н., Монголоос орчуулахад, “Орчуулах эрдэм-2”, 1976, 66-73-р тал.
- Яруу найргийн орчуулгын түлхүүр, УБ, 2006.

Бусад

- Ц. Хасбаатар, Б. Ринчен, Н. Жамбалсүрэн, Б. Явуухулан, Ц. Шүгэр, С. Бадраа, Т. Содномдаржаа, Б. Энэбиш нарын яриа, “Орчуулах эрдэм-1”, 1972, 115-127-р тал.
- Khalkha-Mongolische Grammatik von Nikolaus Poppe: Wortbildungslehre Үг бүтэх ёс, Г. Лувсан орч., “Орчуулгазүй-1”, МУИС, ГХСС, 2013, 39-49-р тал.